DOCUMENT RESUME

ED 174 322 PS 010 713

TITLE Proceedings of the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, Senate of Canada, Third Session, Thirtieth Parliament, 1977-78. Issue No. 14.

INSTITUTION Senate Committee of Canada (Ontario). Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science.

PUB DATE 21 Mar 78

NOTE 34p.; For other issues in this series, see PS 010 700-718

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.

DESCRIPTORS *Anti Social Behavior; Child Abuse; *Delinquent Behavior; Demonstration Programs; *Early Experience; Financial Support; Foreign Countries; Interagency Cooperation; *Maladjustment; *Personality Problems; *Police Action; Prevention; Punishment

IDENTIFIERS *Canada

ABSTRACT

Experiences in prenatal life and early childhood that may cause personality disorders or criminal behavior in later life are examined in these proceedings of the Subcommittee on Childhood Experience as Causes of Criminal Behavior of the Standing Committee on Health, Welfare and Science. This issue, the fourteenth in a series of 19 hearings dating from November 1977 to July 1978, presents the testimony of Sgt. R. C. Holmes, who provides a law enforcement perspective on the problem of child abuse and delinquency. He advises that government at all levels and service agencies make crime prevention a high priority, and suggests that funds be appropriated for preventive social service programs. Testimony of previous witnesses is selectively reviewed. Efforts to prepare police officers for a changing role in society are briefly described. Selected material from a crime prevention project in Centretown, Moncton, New Brunswick and the Adolescent Diversion Project of the University of Illinois at Urbana-Champaign are discussed. A team approach to child abuse cases in Manitoba which mandates cooperation among medical and social services and police forces is described. Questions of committee members extensively probe related issues including poverty, alcoholism, family life, problems of cooperation among service providers. police training, and police and school relations. Both English and French tests are provided. (Author/RH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED174322

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

Third Session
Thirtieth Parliament, 1977-78

SENATE OF CANADA

Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science

Proceedings of the Subcommittee on

Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour

Chairman:
The Honourable FRED A. McGRAND

Tuesday, March 21, 1978

Issue No. 14

PS010713

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
R.L. du Plessis
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

WITNESS:
(See back cover)

Troisième session de la
trentième législature, 1977-1978

SÉNAT DU CANADA

Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences

Délibérations du sous-comité sur la

Délinquance imputable aux expériences de l'enfance

Président:
L'honorable FRED A. McGRAND

Le mardi 21 mars 1978

Fascicule nº 14

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

26227—1

SUBCOMMITTEE ON CHILDHOOD EXPERIENCES AS CAUSES OF CRIMINAL BEHAVIOUR

The Honourable Fred A. McGrand, *Chairman*
The Honourable E. G. Cottreau, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(*Queens-Shelburne*)

(Quorum 3)

SOUS-COMITÉ SUR LA DÉLINQUANCE IMPUTABLE AUX EXPÉRIENCES DE L'ENFANCE

Président: L'honorable Fred A. McGrand
Vice-président: L'honorable E. G. Cottreau

Les honorables sénateurs:

Bonnell
Bourget
Cottreau
Hastings
Inman
Lucier
McElman
McGrand
Norrie
Quart
Smith
(Queens-Shelburne)

(Quorum 3)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Thursday, November 3, 1977:

"With leave of the Senate,

The Honourable Senator Bonnell moved, seconded by the Honourable Senator McGrand:

That the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Committee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry;

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Committee; and

That the Committee have power to sit during adjournments of the Senate.

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des procès-verbaux du Sénat du jeudi 3 novembre 1977:

«Avec la permission du Sénat,

L'honorable sénateur Bonnell propose, appuyé par l'honorable sénateur McGrand,

Que le Comité permanent de la santé, du bien-être et des sciences soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au Comité; et

Que le Comité soit autorisé à siéger pendant les adjournements du Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Robert Fortier

Clerk of the Senate

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Thursday, November 10, 1977:

"1. That a Subcommittee, to be called the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, be appointed consisting of not more than eleven senators, three of whom shall constitute a quorum.

2. That the Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour be authorized to inquire into and report upon such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders of criminal behaviour in later life and to consider and recommend such remedial and preventative measures relating thereto as may be reasonably expected to lead to a reduction in the incidence of crime and violence in society;

That the Subcommittee have power to engage the services of such counsel, technical and clerical personnel as may be required for the purpose of the inquiry; and

That the papers and evidence received and taken on the subject in the preceding session be referred to the Subcommittee; and

That the Subcommittee have power to sit during adjournments of the Senate."

Extraits des procès-verbaux du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences, du jeudi 10 novembre 1977:

«1. Que soit créé un sous-comité qui porterait le nom de sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance, qui serait composé d'au plus onze sénateurs, et dont le quorum serait constitué par la présence de trois membres.

2. Que le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance soit autorisé à faire enquête et rapport sur les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer par la suite des troubles de la personnalité ou la délinquance et à étudier et recommander les mesures correctives et préventives y afférentes dont on peut raisonnablement espérer obtenir une réduction de la fréquence des crimes et de la violence dans la société;

Que le sous-comité ait le pouvoir de retenir les services d'avocats, de personnel et de conseillers techniques qu'il jugera nécessaire aux fins de ladite enquête;

Que les documents et les témoignages recueillis sur ce sujet au cours des deux dernières sessions soient déférés au sous-comité; et

Que le sous-comité soit autorisé à siéger pendant les ajournements du Sénat.»

Le greffier du Comité

Patrick Savoie

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 21, 1978
(15)

[*Text*]

The Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour met this day at 4:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator McGrand, presiding.

Present: The Honourable Senators Bonnell, Cottreau, Inman, McElman, McGrand and Norrie. (6)

Present but not of the Subcommittee: The Honourable Senator Thompson.

In attendance: From the Library of Parliament: Mrs. Helen McKenzie, Research Officer.

The Subcommittee resumed consideration of its order of reference, dated November 10, 1977.

Witness: Sergeant Robert Holmes, Contract Policing Branch, Crime Prevention Centre, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa.

Sergeant Holmes made statements and answered questions.

At 5:45 p.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 MARS 1978
(15)

[*Traduction*]

Le sous-comité sur la délinquance imputable aux expériences de l'enfance se réunit aujourd'hui à 16 heures sous la présidence de l'honorable sénateur McGrand (*président*).

Présents: Les honorables sénateurs Bonnell, Cottreau, Inman, McElman, McGrand et Norrie. (6)

Présent mais ne faisant pas partie du sous-comité: L'honorable sénateur Thompson.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: M^me^ Helen McKenzie, recherchiste.

Le sous-comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du 10 novembre 1977.

Témoin: Le sergent Robert Holmes, Direction de la location des services de police au Centre de prévention du crime, Gendarmerie royale du Canada.

Le sergent Holmes fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 h 45, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du sous-comité

Patrick Savoie

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 21, 1978

[*Text*]

The Standing Senate Committee on Health, Welfare and Science, Subcommittee on Childhood Experiences as Causes of Criminal Behaviour, met this day at 4 p.m. to inquire into such experiences in prenatal life and early childhood as may cause personality disorders or criminal behaviour in later life.

Senator Fred A. McGrand (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have with us today Sergeant Holmes of the Crime prevention Branch of the Royal Canadian Mounted Police. Sergeant Holmes has been a police officer for some 21 years. After several years of field duty in Newfoundland, he was transferred to Ottawa in 1970. For the past five years he has been involved in crisis intervention training and in developing policy and activities dealing with police-community relations.

During 1974 Sergeant Holmes attended the Delinquency Control Institute attached to the University of Southern California. There, a whole range of problems was studied in connection with delinquent behaviour—such as learning disabilities, sexual deviation and child abuse. Sergeant Holmes represented the Royal Canadian Mounted Police at the conference on child abuse in Winnipeg last year, and has contributed a chapter to the new book by Mary Van Stolk on the subject of child abuse.

Sergeant Holmes, would you please proceed with your evidence today.

Sgt. R.C. Holmes, Crime Prevention Branch, Royal Canadian Mounted Police, Ottawa, Ontario: Thank you very much, Mr. Chairman. Honourable senators, I am very pleased to have this opportunity to speak and to cover aspects of this particular problem that are of great concern to police.

I have reviewed the testimony of very many previous witnesses and appreciate that each is speaking from a strong conviction within his own field. My approach will also be to speak from my particular endeavours as a police officer and tell what the police experience is with this particular problem. Optimistically, I would like to support every suggestion that has been made to the Senate subcommittee, both from a research point of view, and from the point of view of an innovative response to resolve this particular problem. Pessimistically, I think it is essential that we keep in mind what is possible at this point in time and recognize the restrictions of both behaviour change and finances in order to create change.

Before I go any further, the points I will attempt to make will be directed towards one major objective, that is, to gain recognition from the federal, provincial and municipal governments that they must create an atmosphere whereby all service agencies at all levels of government have a priority concern for

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 21 mars 1978

[*Traduction*]

Le sous-comité de la délinquance imputable aux expériences de l'enfance du Comité sénatorial permanent de la santé, du bien-être et des sciences se réunit aujourd'hui à 16 heures afin d'étudier les expériences d'avant la naissance et du début de l'enfance qui peuvent provoquer, par la suite, des troubles de la personnalité ou la délinquance.

Le sénateur Fred A. McGrand (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, notre témoin aujourd'hui est le sergent Holmes de la direction de la prévention des crimes de la GRC. Le sergent Holmes est agent de police depuis 21 ans. Après plusieurs années de service à Terre-Neuve, il a été muté à Ottawa en 1970. Au cours des cinq dernières années, il s'est occupé de formation pour l'intervention en cas de crise, de l'élaboration de politique et d'activités ayant trait aux relations entre la police et la collectivité.

En 1974, le sergent Holmes a assisté à des cours du «Delinquency Control Institute» rattaché à l'université de la Californie du Sud. Une vaste gamme de problèmes ont alors été étudiés en rapport avec le comportement délinquant, comme les troubles de l'apprentissage, la déviance sexuelle et les sévices infligés à l'enfance. Le sergent Holmes a par ailleurs représenté la GRC à la conférence sur les sévices infligés à l'enfance qui a eu lieu à Winnipeg l'année dernière. Il a contribué à la préparation d'un des chapitres du nouveau livre de Mary Van Stolk sur la question des sévices infligés à l'enfance.

Sergent Holmes, je vous laisse la parole.

Sgt. R. C. Holmes, Direction de la Prévention Criminelle, Gendarmerie Royale du Canada, Ottawa (Ontario): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis heureux d'avoir l'occasion de prendre le micro et de traiter certains aspects du problème qui préoccupent tout particulièrement la GRC.

J'ai examiné les témoignages précédents d'un très grand nombre de témoins et je constate qu'ils ont traité avec beaucoup d'autorité de leur domaine respectif. Je vais moi-même parler de mes activités en tant qu'agent de police et de l'expérience générale de la police face à ce problème. D'une part, pour être optimiste, j'aimerais approuver toutes les suggestions qui ont été faites au sous-comité sénatorial du point de vue recherche et du point de vue réaction innovatrice pour résoudre ce problème. D'autre part, dans une optique plutôt pessimiste, je pense qu'il est essentiel de ne pas perdre de vue ce qui peut se produire au stade où nous en sommes et de reconnaître par ailleurs les limites imposées tant sur le plan des changements de comportement que sur celui du financement pour ce qui est justement d'amener ces changements.

Avant de poursuivre, les remarques que je voudrais faire portent sur un objectif principal: faire reconnaître aux trois paliers de gouvernement qu'ils doivent créer une atmosphère qui poussera les organismes de service à s'occuper en priorité de la prévention: prévention du crime; prévention de la maladie

[*Text*]

prevention—prevention of crime; prevention of illness, and prevention through social service programs.

The question may be asked—what is to be done? I think that it is necessary that funds be identified through the Treasury Board or any funding government agency at the municipal or provincial level, and that they should be earmarked solely for prevention programs. The onus should be placed on senior administrators to identify resources and programs and initiate activities that are directed towards prevention. There should be a shift away from the measurement of effectiveness of any agency simply by the number of cases it handles. Secondly, there should be a major government initiative to create an atmosphere for inter-agency support for the exchange of information and for team problem-solving and involvement of members of the public in prevention programs.

I believe that many agencies are attempting to struggle with identifying resources for prevention but are having great difficulty in getting budget approval and recognition that prevention is a major problem.

Mrs. Brenda Wattie, who appeared before this committee on February 2, recommended support for programs which may be expected to relieve stress in the child population. She stated.

> Legislators and planners should be more child-centred.

She goes on to say:

> . . . the approach must be multidisciplinary with planning . . .

Further on, she states:

> Programming decisions are too often made on a narrow professional base,..

and that in her opinion decisions are taken without sufficient regard to the expertise that can be brought in from other disciplines.

Mary Van Stolk recommends programs designed to involve parents and prospective parents in discussions, meetings, courses on child-rearing, and inter-personnel seminars on staff training on child abuse.

Professor Greenland states that to put this in a positive way, we need to begin to identify the needs of children. We must begin to encourage physicians, teachers, the judiciary, the press and so forth, to begin articulating as a public policy that it is a crime against humanity to produce children that cannot be adequately cared for.

Ronald L. Trites states that offenders require training in basic life skills, such as how to cope more effectively with simple routine problems such as being punctual and courteous; and later states we should systematically try different interventions or treatments in an effort to maximize social and educational outcome.

[*Traduction*]

et prévention par l'entremise de programmes de services sociaux.

On peut se poser la question suivante: que faut-il faire? Je pense qu'il faudrait que le Conseil du trésor réserve des fonds (ou tout autre organisme gouvernemental de financement) à l'échelon municipal ou provincial, et que ces fonds devraient être uniquement consacrés à la prévention. Il incombera aux cadres supérieurs d'identifier les ressources et les programmes et d'entreprendre les activités voulues pour la prévention. On devrait éviter à l'avenir d'évaluer l'efficacité d'un organisme stipulant en fonction du nombre de cas traités. Deuxièmement, le gouvernement devrait s'efforcer de créer une atmosphère adéquate pour que les organismes intéressés collaborent entre eux, procèdent à des échanges de renseignements et cherchent ensemble des solutions aux problèmes; il faudrait aussi susciter la participation du grand public aux programmes de prévention.

Je pense qu'un grand nombre d'organismes s'efforcent d'identifier les ressources nécessaires pour la prévention, mais ils ont du mal à faire approuver les budgets et à faire reconnaître aux autorités que la prévention est un problème important.

Mme Wattie qui a comparu devant le Comité le 2 février a recommandé l'approbation de programmes qui pourrait, selon elle, diminuer la tension chez les enfants. Elle mentionne:

> Législateurs et planificateurs devraient davantage se concentrer sur les enfants.

Elle dit ensuite:

> . . . l'approche doit être multi-disciplinaire pour ce qui est de la planification . . .

Elle dit encore plus loin:

> Les décisions concernant la programmation sont trop souvent prises en fonction d'un cadre professionnel restrictif . . .

D'après elle, les décisions sont prises sans tenir suffisamment compte des connaissances que pourraient apporter d'autres disciplines.

Mary Van Stolk recommande des programmes visant à faire participer les parents et futurs parents à des discussions, réunions, et cours sur l'éducation de l'enfant; elle recommande également pour les intéressés des séminaires sur la formation du personnel chargé des questions de sévices infligés à l'enfance.

Le professeur Greenland déclare, pour présenter la chose d'une manière positive, que nous devons indentifier les besoins des enfants. Nous devons commencer par encourager les médecins, les professeurs, les juristes, la presse etc, à travailler en vue de faire admettre comme politique publique que c'est un crime contre l'humanité d'engendrer des enfants à qui on refusera les soins essentiels.

Ronald L. Trites déclare que les délinquants ont besoin de formation pour des éléments de base dans la vie savoir comment affronter de simples problèmes quotidiens, par exemple la ponctualité et la courtoisie. Il mentionne ensuite que nous devrions systématiquement essayer différentes interventions ou divers traitements afin de maximiser les résultats d'ordre social et éducatif.

[*Text*]

I think it is important to point out that most examinations of procedures for prevention have not considered the impact of recommended changes on society in general.

Before going any further, I think I should clear the air on the police position. Policemen collect the failures from the attempts made by people in medicine, psychology and social work. The police role is to prevent crime, enforce the law and assist the public. With respect to the family, I suggest that, more than any other single agency, police officers are required to intervene at the crisis level, particularly when no one else is available, willing or able to intervene. Police officers are trained investigators. Too often service agencies fail to report crime cases to the police, because they believe their agency is better able to answer the problem. May I suggest that neither doctors nor social workers have the expertise to determine what actually happened except from a very narrow perspective in cases of violence in the family.

I believe that there are two types of prevention that must be developed if we are ever to come to grips with this type of problem. The first type of prevention must be directed towards what most medical testimony suggests, that is, prenatal and post-natal programs. Programs of education for potential parents and particularly programs directed towards infant maternal bonding between the new born child and the parents. Further, for organizations such as the police, for most social service organizations, and for most members of the medical profession, the greater portion of our resources for the foreseeable future, will be directed towards identifying families in crisis and in developing co-ordinating techniques to resolve such problems.

The correlation between school dropouts and crime has been researched. The correlation between child abuse and crime is increasingly being recognized. The correlation between learning disabilities and crime is becoming clear. The correlation between violence and habitual criminals is also a fact of life. May I suggest that without police input there will be little progress in the search for solutions.

This leads me to my major concern. There is a growing trend in our society to use team approaches, multi-disciplinary approaches, public involvement in a whole range of services and practices to create an improved response system. I believe governments must support a continuance of this trend.

My final comments will be directed towards what the police are doing now to prepare themselves for our changing role in society. First, they are increasing the education of police officers at all levels, to prepare for this change by in-service training programs. Secondly, they are experimenting with programs on diversion and public involvement in preventive policing, to look for new techniques to tackle these problems.

[*Traduction*]

Je pense qu'il est important de souligner que la plupart des examens de procédure en matière d'intervention, n'ont pas tenu compte de l'incidence des recommandation visant à modifier la société elle-même.

Avant de poursuivre, je pense que je devrais clarifier la situation au sujet de la position de la police. La police se charge des pots cassés, elle constate l'échec des médecins, des psychologues et de l'assistance sociale dans leurs tentatives visant à modifier le comportement. Le rôle de la police est de prévenir le crime, de faire respecter la loi et d'aider le public. En ce qui concerne la famille, j'estime que les policiers, plus que quiconque sont appelés à intervenir au moment crucial, en particulier lorsque personne d'autre ne consent à intervenir ou n'est en mesure de le faire. Les agents de police sont des enquêteurs entraînés. Trop souvent les organismes des services sociaux négligent de rendre compte des affaires criminelles à la police parce qu'ils croient être mieux en mesure de résoudre le problème. Je suis d'avis que ni les docteurs, ni les travailleurs sociaux n'ont la compétence nécessaire pour déterminer ce qui s'est produit en fait, sauf à partir d'une perspective très étroite, dans le cas de violence dans la famille.

Je crois qu'il y a deux types de prévention qui doivent être mis au point si nous désirons nous attaquer à ce genre de problème. Il faut d'abord aborder le secteur dont il est question dans la plupart des témoignages médicaux, à savoir le programme prénatal et postnatal. Il s'agit de programmes d'éducation pour les futurs parents et, en particulier, de programmes dirigés vers les liens affectifs maternels entre l'enfant nouveau-né et les parents. En outre, pour tous les organismes tels que la police, la plupart des organismes de service social et la majeure partie des médecins, dans l'avenir prévisible, la plus grande partie de nos ressources doit être orientée vers l'identification des familles en période de crise et le développement de techniques de coordination en vue de résoudre ce problème.

La corrélation qui existe entre les échecs scolaires et le crime a fait l'objet de recherche et est manifeste. La corrélation entre les mauvais traitements aux enfants et le crime est de plus en plus admise. La corrélation entre les difficultés d'apprentissage et le crime devient claire. La corrélation entre la violence et les criminels invétérés est également une réalité quotidienne. Je suis d'avis que sans la participation de la police il y aurait peu de progrès dans la recherche de solutions.

Cela m'amène à ma préoccupation principale. Dans notre société il y a une tendance de plus en plus forte à utiliser des approches par équipe, des approches multi-disciplinaires; on stimule la participation du public dans toute une gamme de services et de pratiques en vue de créer un système de réponses amélioré. Je crois que les gouvernements doivent appuyer le maintien de cette tendance.

Mes dernières observations ont trait à ce que fait actuellement la police pour se préparer à notre changement de rôle dans la société. Tout d'abord, nous haussons le niveau d'instruction des agents de police à tous les paliers afin de les préparer à ce changement au moyen de programmes de formation en cours de service. Les forces policières expérimentent actuellement des programmes de diversion et de participation

[*Text*]

I would like to read to you, from a crime prevention project in centre town in Centretown, Moncton, New Brunswick, that aptly reflects the benefits of this type of program.

> On a short term basis, creating a common goal for each public service concerned seems to be the only way to cope with the problem without a waste of time, energy and money. A solution is to have the community realize that criminality arises from a malfunction inherent in the society, and that only a change in attitudes can improve the situation. To have a consistent programme, the first step would be the involvement of individuals in the community in such a project. As well, professionals, i.e., guidance counsellors, psychologists and social workers, could be complementary to interested persons in the development of a diversion programme.

Later on in this report—this was an experimental program, by the way—there is the story of a number of young people taken out on a camping trip and the report of this particular experience has a lot to say for the positive modelling influence of people who are attempting to change the behaviour of those who are in stress. Let me read from a portion of this, to give you a little background:

> As part of the reinforcement and counselling process we utilized with the children in our care, a camping trip was proposed by and for six of the Group One subjects.
>
> Except for travel arrangements, all plans were organized by the children. They prepared menus for four days, set camp rules, arranged for tents, sleeping bags, listed clothing and hygenic materials required. Two of the children were unable to contribute all the $10 required to purchase food and essential articles; however, the group cohesiveness was such at that point that they genuinely cared if someone was going to be left behind, so arrangements were made to include these two.
>
> In the planning process, the children were able to see a tangible product (lists, food, equipment, etc.) and seemed amazed at how much they accomplished working as a unit.
>
> This particular weekend served many purposes. First, it required the kids to take responsibility for their own welfare (food, hygiene, etc.). Secondly, they were required to live in close contact with each other and the counsellors (24 hours a day for four days), learn to function as a unit having responsibility for each other's welfare. Thirdly, it would give the counsellors an opportunity to deal with individual or group problems in a more relaxed, family-type atmosphere and to observe the interactions of these young people.

[*Traduction*]

du public aux programmes de police préventive, afin de rechercher de nouveaux moyens de s'attaquer à ces problèmes.

J'aimerais vous décrire un projet en matière de prévention du crime, qui a été mis en œuvre dans le centre-ville de Moncton, au Nouveau-Brunswick et qui reflète avec à-propos les bénéfices de ce type de programme.

> A court terme, la création d'un objectif commun pour chaque service public intéressé semble être la seule façon d'affronter le problème sans perte de temps, d'énergie et d'argent. Une solution consiste à amener une collectivité à reconnaître que la criminalité découle d'un mauvais fonctionnement inhérent à la société et que seul un changement d'attitude peut améliorer la situation. Pour avoir un programme logique, il faut s'assurer dans une première étape de la participation des membres de la collectivité au projet. Les professionnels, par exemple les conseillers en orientation, les psychologues et les travailleurs sociaux pourraient également jouer un rôle complémentaire auprès des personnes intéressées à la mise au point d'un programme de diversion.

Plus loin dans le présent rapport—soit dit en passant il s'agissait d'un programme expérimental—on rapporte l'histoire d'un certain nombre de jeunes qui sont allés camper et le rapport sur cette expérience particulière en dit long sur l'influence positive de ceux qui essaient de modifier le comportement de personnes qui sont en état de stress. Permettez-moi de vous lire un extrait afin de vous fournir un petit arrière plan.

> Dans le cadre du processus de renforcement et d'orientation que nous appliquons au traitement des enfants qui nous sont confiés, une excursion de camping a été proposée pour six sujets du groupe un.
>
> A l'exception des arrangements pour le voyage, tous les plans ont été mis au point par les enfants. Ils ont préparé les menus pour quatre jours, établis les règlements du camp, pris des dispositions pour les tentes, les sacs de couchage, les listes de vêtements et objets d'hygiène nécessaires. Deux des enfants n'ont pas été en mesure de fournir la totalité de $10 nécessaires pour l'achat des aliments et des articles indispensables; toutefois, la cohésion du groupe était telle à ce stade, que l'on se préoccupait sincèrement de laisser quelqu'un en arrière, si bien que l'on a pris des mesures pour amener ces deux enfants.
>
> Pendant le processus de planification, les enfants ont pu voir un produit tangible (listes, aliments, matériel, etc.) et ils ont semblés stupéfiés du travail qu'ils avaient accompli en tant que groupe.
>
> Cette excursion de fin de semaine a servi à plusieurs objectifs. Tout d'abord elle a obligé les enfants à assumer la responsabilité de leur propre bien-être (nourriture, hygiène, etc.). Deuxièmement, ils ont été obligés de vivre en contact étroit avec les membres du groupe et les conseillers en orientation (24 heures par jour pendant quatre jours et d'apprendre à se conduire en tant qu'unité au sein de laquelle chacun est responsable du bien-être des autres. Troisièmement, les conseillers en orientation ont eu l'occasion de s'occuper des problèmes de chaque individu, ou du groupe, dans une atmosphère détendue et de

[*Text*]

The result was more than our expectations. Various incidents occurred and were dealt with by the group.

Irresponsibility came to a head on the second evening in camp. The counsellors had planned on a group session, and so informed the kids in the first stages of the trip. However, the session occured spontaneously when two individuals disappeared from the group.

The kids had been planning on a campfire and marshmallow roast on the beach. However, when the two disappeared and a search didn't turn them up, the counsellors stated no campfire would be held due to the irresponsible actions of these two. This decision set off an impromptu group session at the campsite. Here all the children discussed how to handle the two delinquents when they returned. To the surprise of everyone (including himself) the most belligerent and unco-operative member of the group handled the whole episode with aplomb and diplomacy, censoring the two and effectively leading the group into a very open and self-disclosing discussion.

The encounter brought into the open feelings of inadequacy, projection, anger, frustration, bewilderment and pride. The children were frank in their statements and comments about their families, themselves, the counsellors and the programme. They were supportive when appropriate and very severe in criticizing others. The kids were asking the counsellors to trust them and accept them as they were, not to project our own expectations on them, as the pressure seemed too great to cope with. The kids criticized us for not having had this type of discussion before as they felt it cleared the air considerably and let us all know where we stood.

The discussion had such an effect on four of the children that they told of a plan they had had earlier in the day for committing a break and enter near the campsite. The two kids who had been missing had actually committed the break and enter, and the others became very upset and angry that they did so, to the extent that they "ratted" on them and demanded some sort of follow-up on our part. The children were clearly sensitive to our approach and looked to us for guidance in this situation.

The two individuals involved were confronted by the workers and the other kids indicated thieir disapproval and censored the two for what they had done. It was agreed that the case should be turned over to the R.C.M.P., then the trip was curtailed a day early and everyone delivered to their homes to think about what had

[*Traduction*]

type familial; et ils ont pu observer les réactions mutuelles de ces enfants.

Les résultats ont dépassé nos espérances. Il s'est produit divers incidents mais le groupe s'est chargée de les régler.

L'irresponsabilité de certains éléments a provoqué des difficultés dès le deuxième soir au camp. Les conseillers en orientation avaient projeté une réunion du groupe et en avait informé les enfants au début de l'excursion. Toutefois, la réunion s'est produite spontanément lorsque deux gosses ont disparu du groupe.

Les enfants projetaient de faire un feu de camp sur la plage et de faire rôtir des guimauves. Toutefois, lorsque deux d'entre eux disparurent et que les recherches demeurèrent vaines, les conseillers en orientation déclarèrent que le feu de camp n'aurait pas lieu par suite du comportement irresponsable de ces deux membres du groupe. Cette décision amena les termes d'une réunion impromptue au campement. Tous les enfants discutèrent de la conduite à tenir à l'égard des deux délinquants à leur retour. A la surprise de tout le monde (y compris de lui-même) le membre le plus belligérant et le moins coopératif du groupe se comporta pendant tout l'épisode avec aplomb et diplomatie, blâma les deux délinquants et amena de façon efficace le groupe à une discussion très ouverte et révélatrice.

L'affrontement fit apparaître au grand jour des sentiments d'infériorité, de projection, de colère, de frustration, de confusion et de fierté. Les enfants firent preuve de franchise dans leurs déclarations et leurs observations au sujet de leurs familles, d'eux-mêmes, des conseillers, et du programme. Ils apportaient leur appui lorsque c'était opportun et se montraient très sévères dans leurs critiques envers les autres. Ils demandèrent aux conseillers de leur faire confiance et de les accepter tels qu'ils étaient, de ne pas projeter sur eux leurs propres expectatives car ainsi la pression exercée est, semble-t-il, trop forte. Les enfants nous ont reproché de ne pas avoir eu auparavant ce type de discussion car ils étaient d'avis qu'elles purifiaient considérablement l'atmosphère et faisaient connaître à chacun sa situation respective.

La discussion eut un tel effet sur quatre des enfants qu'ils révélèrent un projet qu'ils avaient mis au point plus tôt dans la journée en vue de commettre une infraction et de pénétrer près du campement. C'est en fait ce qu'avaient fait les deux enfants qui manquaient, ce qui bouleversa profondément les autres et les mit en colère de sorte qu'ils les dénoncèrent et nous demandèrent de sévir d'une façon quelconque. Il était manifeste que les enfants étaient sensibles à notre façon d'aborder le problème et attendaient de nous des directives dans cette situation.

Les deux délinquants furent confrontés par les travailleurs sociaux et les autres enfants manifestèrent leur désapprobation et leurs blâmes à l'égard des deux coupables. Il fut convenu que l'affaire serait signalée à la Gendarmerie royale; l'excursion fut raccourcie d'un jour et chacun rentra chez lui pour songer à ce qui s'était

[*Text*]

happened and to make a decision on their future actions concerning participation as a group.

That is just an excerpt from this particular paper, but it indicates one thing—the value of positive influence of peer pressure on kids working with kids, under the control of trained adults, not necessarily psychiatrists or psychologists but concerned adults, to effect a change in behaviour. I think that kind of program should continue.

I would like to quote briefly from a paper on transactional analysis, before I introduce an exemplary project report by the National Institute of Law Enforcement and Criminal Justice of the U.S.

In the paper on Transactional Analysis, there is a chapter headed "Your Life Script and Decisions." It reads:

> Your life depends on what is known as your "script". Everyone has a life script. It is your life plan, which your Child decided upon in your early years, and which you are now probably not aware of. You can find out what your script is by examining your Child feelings.
>
> Your script is either a healthy one or an unhealthy one, depending on your basic position. If your Child early in life was convinced that he is not quite OK, that he is unlovable, you may want to change your script. For example, your Child may have decided, "It never pays to get close to people," because you tried that as a little boy and got burned. Your script then would be a plan not to get close to people in a warm, open way. You will get strokes, but they will often be negative, or only conditional ones. You will still want to be loved, but your Child will be afraid to risk it.
>
> You really have more choices about your life than your Child thinks. These choices are called options. In general, you have five main options:
>
> 1. You can stay the same (continue your old game).
>
> 2. You can do away with yourself (commit suicide, gradually or abruptly).
>
> 3. You can do away with others (ignore, divorce, or kill).
>
> 4. You can get put away (jail or hospital).
>
> 5. You can get better or well; you can change your script.

Those things have to be trained into an individual or they have to be exposed to them in a positive way.

This leads me to the study done in the United States called "Out of the Ivory Tower. A university's Approach to Delinquency Prevention." It is called the Adolescent Diversion Project, out of Urbana and Champaign in Ilinois. It is reported upon by the National Institute of Law Enforcement and Criminal Justice. Here is an extract:

[*Traduction*]

pr duit et prendre une décision quant aux mesures à prendre en matière de participation dans un groupe.

Ce n'est qu'un simple extrait de ce document particulier, mais il révèle une chose—la valeur de l'influence positive de la pression des pairs sur les enfants travaillant avec d'autres enfants sous le contrôle d'adultes formés, pas nécessairement des psychiatres ou des psychologues, mais des adultes intéressés à favoriser un changement de comportement. Et je crois qu'on devrait poursuivre ce genre de programme.

J'aimerais citer brièvement un document sur l'analyse transactionnelle, avant de présenter un projet modèle signalé par le National Institute of Law Enforcement and Criminal Justice des États-Unis.

Dans le document intitulé «Transactional Analysis» existe un chapitre intitulé: «Your Life and Script and Decision» qui se lit:

> Votre vie dépend de votre «*script*». Tout le monde a une vie script. C'est votre plan de vie que votre Enfant a décidé dans sa tendre enfance et que vous ne connaissez probablement pas maintenant. Vous pouvez découvrir ce qu'est votre script en examinant vos sentiments d'enfant.
>
> Votre script est soit sain ou malsain, selon votre attitude fondamentale. Si votre Enfant, au début de votre vie, était convaincu qu'il n'était pas tout à fait OK, c'est-à-dire qu'il n'était pas «aimable», vous pouvez peut-être désirer modifier votre script. Par exemple, votre Enfant peut avoir décidé, «cela ne paie jamais de se rapprocher des gens», parce que vous l'avez déjà essayé lorsque vous étiez petit garçon et que vous vous êtes fait attraper. Votre script consisterait alors à ne pas vous rapprocher des gens d'une façon chaleureuse et ouverte. Vous obtiendrez des caresses, mais elles seront souvent négatives ou seulement conditionnelles. Vous continuerez à vouloir être aimé, mais votre Enfant aura peur de courir le risque.
>
> Vous avez vraiment plus de choix en ce qui concerne votre vie que ne le pense votre Enfant. Ces choix sont appelés des options. En général, vous avez 5 options principales:
>
> 1. Vous pouvez rester le même (continuer à jouer votre ancien jeu).
>
> 2. Vous pouvez vous supprimer (vous suicider, graduellement ou brusquement).
>
> 3. Vous pouvez vous défaire des autres (les ignorer, divorcer ou tuer).
>
> 4. Vous pouvez être mis au rancard (prison ou hôpital).
>
> 5. Vous pouvez vous améliorer; vous pouvez changer votre script.

Ces choses doivent être enseignées à un individu ou doivent lui être exposées de façon positive.

Cela m'amène à une étude publiée aux États-Unis intitulée «*Out of the Ivory Tower*», étude universitaire sur la prévention de la délinquance. Il s'agit du *Adolescent Conversion Project* (projet de conversion de l'adolescent) d'Urbana et de Champaign, en Illinois, que signale le *National Institute of Law Enforcement and Criminal Justice*.

[*Text*]

ADP research studied the results of intervention and strived to explore and explain the intervention process itself. The goal was to determine which services work and why they work, and research was the key.

During the first year of study (1973-1974), the experimental and control groups were compared on police contacts and court petitions during project participation and in a one year follow-up period. In 1974-1975, the ADP researchers refined this design by randomly assigning the two treatment modes to youngsters in the experimental group. Thus, three groups were studied in this latter year:

1. Children assigned to behavior contracting.

2. Children assigned to child advocacy.

3. Children who received no services (outright release).

As a result of this particular project, a number of questions remained, and there were a number of successes. On page 10 the following occurs:

What Can ADP Achieve?

The Urbana-Champaign ADP succeeded in:

1. Reducing the number and severity of police contacts during and after the intervention period.

The experimental group fared significantly better tha the control group in 1973-74 . . .

2. Reducing the number and severity of court petitions filed during and after the intervention period. The experimental groups again performed better than the control group in both years . . .

3. Improving school attendance. All youngsters were enrolled in school at the time of their referral to ADP. At termination, 71 per cent of the combined experimental group was still enrolled, in contrast to only 50 percent of the control group.

Questions Remain . . .

Was it behavior contracting, child advocacy—or simply the act of sympathetic intervention itself?

The answer is not clear.

Continuing studies of this nature need to be made to clarify these points.

The quote continues:

Hence the challenge for those who would replicate the ADP concept. To provide a social service to the community. To prepare future generations of clinicians and researchers. And to find out more about the "whys" of delinquency and its treatment.

In Canada, there are many examples of positive programs which are organized for the purpose of providing a positive

[*Traduction*]

Au cours d'une recherche ADP on a étudié les résultats de l'intervention et tenté d'explorer et d'expliquer le processus d'intervention lui-même. Il s'agissait de déterminer quels services fonctionnent et pourquoi ils fonctionnent et la recherche en était la clé.

Au cours de la première année d'étude (1973-1974), des groupes expérimentaux et témoins ont été comparés au niveau des contacts avec la police et des requêtes devant les tribunaux, au cours de la participation au projet et ensuite pendant une année. En 1974-1975, les chercheurs de l'ADP ont épuré ce concept en attribuant au hasard les deux méthodes de traitement à des jeunes du groupe expérimental. Trois groupes ont ainsi été étudiés au cours de cette dernière année:

1. Les enfants dont on attend l'adoption d'un comportement.

2. Les enfants confiés à des spécialistes.

3. Les enfants livrés à eux-mêmes. (libération complète).

A la suite de ce projet particulier, un certain nombre de questions sont restées sans réponse alors que d'autres ont été fructueuses. A la page 10, on pose la question suivante:

Que peut faire l'ADP?

L'ADP d'Urbana-Champaign a réussi à:

1. Réduire le nombre et la dureté des contacts avec la police pendant et après la période d'intervention.

Le groupe expérimental s'est beaucoup mieux comporté que le groupe de contrôle en 1973-1974 . . .

2. Réduire le nombre et la dureté des requêtes déposées devant les tribunaux pendant et après la période d'intervention. Les groupes expérimentaux se sont une fois de plus mieux comportés que le groupe de contrôle pour chacune des deux années . . .

3. Améliorer l'assiduité à l'école. Tous les jeunes fréquentaient l'école au moment de leur premier contact avec l'ADP. A la fin, 71 p. 100 du groupe mixte expérimental fréquentaient toujours l'école, comparativement à 55 p. 100 seulement pour le groupe de contrôle.

Des questions restent . . .

Était-ce le résultat de l'adoption d'un comportement, de l'influence des conseillers—ou simplement de l'intervention humaine elle-même?

La réponse n'est pas claire.

D'autres études du même genre devraient être faites pour éclaircir ces points.

La citation continue:

De là le défi pour ceux qui reproduiraient le concept de l'ADP. Assurer un service social à la collectivité. Préparer les générations futures de cliniciens et de chercheurs. En découvrir davantage au sujet des «causes» de la délinquance et de son traitement.

Au Canada, il existe un grand nombre d'exemples de programmes positifs, structurés de manière à offrir un modèle positif

[*Text*]

modelling example for youth in conflict with the law. Unfortunately, most of these programs are not well publicized and receive support on an *ad hoc* basis. The efforts of a few individuals at the grass roots level either make or break a program with little official recognition given to the effort or the people involved. Seldom are the results analyzed. One exception is the present developments in the Province of Manitoba in relation to co-operation in the development of child abuse teams of a multidisciplinary nature. To appreciate what is happening in that province, I should like to quote from a paper by Alvin Rosenfeld and Eli Newberger and their address to the twenty-eighth annual meeting of the American Association of Psychiatric Services for Children, November 12, 1976:

> Compassionate intervention has created a commonly understood language of child-abuse treatment, one in which the abusing parents are frequently seen themselves as victims. They may effectively be relieved of responsibility for their actions by a professional who perceives the social and developmental origins of the parents' behavior.
>
> The clinician may find incompatible the dual role suggested by the two models of intervention which we identify as a consequence of our broadened concept of child abuse and call "compassion" and "control". The compassionate model derives from the need for insight and the formation of a helpful professional-parent relationship to understand and to improve the functioning of abusing families. In practice, when the abusing parents are seen as sad, deprived, and needy human beings (rather than as cold, cruel murderers) one sympathizes with their plight and may proffer help in the form of counseling and other services such as homemaker, health, child care and other supports. One may contemplate with dread strong intervention on behalf of the child, such as court action on his or her behalf, with or without foster home placement.
>
> The danger implicit in the compassionate approach is that over-identification with an abusive parent can be paralyzing. We have seen injuries and fatalities which are traceable to a physician's, nurse's, social worker's, or judge's inability to act on perceived danger, for want of alienating the parents. Fused with utopian notions about the curative power of love and genuine concern, the compassionate model may, further, demoralize professionals when the treatment relationship proves hopeless.

In Manitoba, senior government departmental officials from the Department of Health and the Department of the Attorney General have decided to co-operate with each other. This is the first province to take this step as far as I am aware. They have developed operational guidelines to support this co-operation in the examination of child abuse causes.

[*Traduction*]

aux jeunes qui ont des démêlés avec la justice. Malheureusement, la plupart de ces programmes ne reçoivent pas beaucoup de publicité ni d'appui pertinent. Les efforts des quelques personnes qui travaillent à la base font ou défont les programmes sans que les autorités en reconnaissent le mérite. Les résultats sont rarement analysés. Il y a cependant une exception; au Manitoba, on est en train de constituer des équipes multidisciplinaires chargées d'étudier les mauvais traitements infligés aux enfants. Pour vous permettre d'évaluer la situation dans cette province, je devrais d'abord vous citer un extrait du document rédigé par Alvin Rosenfeld et Eli Newberger et de leur allocution du 12 novembre 1976 prononcée lors de la 28e réunion annuelle de l'*American Association of Psychiatric Services for Children:*

> Une approche compatissante a donné lieu à une perception communément partagée aux termes de laquelle en présence d'enfants maltraités les parents brutaux sont fréquemment perçus comme des victimes. Un spécialiste qui, étudie les origines sociales et le développement du comportement des parents, peut effectivement leur enlever toute responsabilité face à ces actes.
>
> Le clinicien peut trouver inconciliable le double rôle proposé par les deux modèles d'intervention que nous identifions comme étant la résultante de notre notion élargie de la brutalité infligée aux enfants, et faire appel à la «compassion» et à la «surveillance». Le modèle de la compassion dérive du besoin d'intuition et de la nécessité de créer des liens valables entre les spécialistes et les parents afin de comprendre et d'améliorer le fonctionnement des familles qui connaissent la brutalité. En pratique, lorsque les parents brutaux sont perçus comme des êtres malheureux, démunis et indigents plutôt que comme des meurtriers froids et cruels, on est porté à comprendre leur situation et à leur fournir de l'aide sous forme d'orientation et de services d'aide familiale, de garderie d'enfants, etc. On pourrait considérer avec appréhension une intervention ferme en faveur d'un enfant, notamment la décision d'un tribunal en faveur de l'enfant, qu'il s'agisse de le placer ou non dans un foyer nourricier.
>
> Avec l'approche compatissante, la suridentification à l'agresseur risque d'avoir un effet paralysant. Nous avons déjà constaté des blessures ou des incidents regrettables qu'il est possible d'imputer au fait qu'un médecin, une infirmière, un travailleur social ou un juge a été incapable d'agir face à un danger perçu, faute d'avoir éloigné les parents. De concert avec les notions utopiques sur les pouvoirs curratifs de l'amour et de la préoccupation sincère, le modèle compatisant peut en outre démoraliser les spécialistes lorsque les relations lors du traitement se révèlent sans espoir.

Au Manitoba, des hauts fonctionnaires du ministère de la Santé et du ministère du Solliciteur général ont décidé de se consulter. A mon avis, c'est la première province qui prend cette initiative. Ils ont établi des directives afin de renforcer cette élaboration dans l'étude de cas d'enfants maltraités.

[*Text*]

A report by Jeanne Hurd, a consultant in child abuse, Department of Health and Social Development, Province of Manitoba, states:

> It should be noted that the recommendations put forward by the delegates call for no additional financial outlay.

I think that is important.

> In fact, the preventive measures recommended have already demonstrated their cost-saving ability. Nor are these recommendations dependent for their implementation on either the submission of elaborate proposals or the approval of any single governing body. They hinge rather on the degree to which participating agencies and disciplines are willing, within their existing mandates, to pool their respective ideas and resources and engage in an ongoing planning process aimed at improving broad spectrum preventive and treatment services . . .

> . . . A task group, representing the Children's Aid Society, district health systems, the Department of Health and Social Development, law enforcement and medicine, has been formed to coordinate ongoing efforts.

The rather unique thing is that they have developed a policy as to when and who should share information on reported cases. In most cases of child abuse, if it is reported to the police, and is of a serious nature, the police continue their investigation and prepare for a court prosecution. If it happens to be reported to social services, they do their own investigation, neither reporting to the police nor, very often, to the courts.

In cases of it being reported within medical services, far too often the doctor either does nothing or believes that the other services are incapable of responding to the problem. This, very often, can lead to tragic results. I do not say that as an indictment, but that is what is happening, in practice. What is taking place in Manitoba should improve the situation—that is, a mandatory reporting to one another of all cases reported to each agency. When that happens, a child abuse team makes a recommendation to the Attorney General's Department as to whether or not there should be a prosecution. That child abuse team is made up of professionals from medical services, social services and police forces. Collectively they make a decision on what should happen. Each one brings his own expertise to the decision-making process and holds himself responsible for the results of it. In all cases, when there is a second report of child abuse, the case goes to the Attorney General's Department for a decision on whether or not prosecution should be initiated. This is a tremendous step in identifying how many cases are occurring. At the moment, these figures are lost in the records held by each department.

I rambled on at some length. Perhaps there are some questions you would like to put, or clarifications I should make, before giving my recommendations.

[*Traduction*]

Dans un rapport, Jeanne Hurd, conseillère sur la question des mauvais traitements infligés aux enfants, au ministère de la santé, section du développement social, au Manitoba, déclare:

> Il faut noter que les recommandations proposées par les délégués n'exigent *aucune aide financière supplémentaire*.

Je crois que cela est important.

> En fait, les mesures préventives recommandées ont déjà prouvé qu'elles peuvent faire diminuer les coûts. En ce qui concerne leur mise en œuvre, ces recommandations ne nécessitent pas la présentation des propositions minutieuses ou l'approbation d'aucun organisme directeur. Elles dépendent plutôt de la volonté des organismes ou des disciplines en cause, d'une part de mettre en commun, dans le cadre de leurs attributions, leurs idées et leurs ressources respectives et d'autre part de s'engager à mettre en œuvre une méthode de planification permanente dans le but d'améliorer la vaste gamme des services de prévention et de traitement . . .

> . . . un groupe d'étude, dont les membres provenaient de la Children's Aid Society, des services de santé régionaux, du ministère de la Santé et du Développement social, des organismes chargés de l'application des lois et du corps médical, a été créé afin de coordonner les efforts en cours.

Une mesure plutôt particulière a été mise au point; elle consiste à déterminer quand des renseignements sur les affaires signalées devraient être divulguées et qui devrait y avoir accès. Dans la plupart des cas de brutalité infligée aux enfants, dont il est fait rapport à la police, celle-ci poursuit son enquête et entame des poursuites judiciaires lorsque l'affaire est grave. Si l'affaire est signalée aux services sociaux, ceux-ci mènent leur propre enquête sans avertir la police ni les tribunaux.

Si l'affaire est signalée aux services médicaux, beaucoup trop souvent, le médecin ne fait rien ou croit que les autres services sont incapables de résoudre le problème. Cette situation peut très souvent entraîner des résultats tragiques. Je ne porte aucune accusation, mais je décris la situation telle qu'elle se présente habituellement. En obligeant les différents services à signaler, entre eux, les affaires dont ils sont saisis, le Manitoba a pris une mesure susceptible d'améliorer la situation. Dans le cas de brutalité infligée aux enfants, une équipe indique au bureau du procureur général s'il y a lieu d'entamer des poursuites judiciaires. Cette équipe est composée de spécialistes provenant des services médicaux, sociaux et policiers. Après consultation, ils décident ensemble de la marche à suivre. Chaque groupe contribue à la prise des décisions et se tient responsable des conséquences de ces décisions. Lorsqu'on signale pour une deuxième fois un cas de brutalité, le cas est toujours soumis au bureau du procureur général qui décide s'il faut entamer ou non des poursuites judiciaires. L'évaluation du nombre des cas de brutalité est une importante étape. Pour le moment, ces chiffres figurent aux différents dossiers de chaque ministère.

Je cause à bâtons rompus. Vous aimeriez peut-être poser certaines questions ou m'entendre apporter certaines précisions avant que je vous soumette mes recommandations.

[*Text*]

The Chairman: Are there any questions?

Senator Bonnell: I wonder if the witness has found that there is more child abuse in homes where there is a low income—more so than in homes having a higher income?

Sgt. Holmes: There are probably more reported cases of child abuse in homes having a low income, because they are homes that most often come in contact with the police, with social services and with medical services of a government nature. But there is no reason to believe that there is not equally an amount of forms of abuse in middle class and even upper class homes. It is a matter of attitude, of parental raising practices, rather than the fact that there is a high or low income. There is, however, one rather unique thing about child abuse. It is that very often the actual striking—by that I mean the "battered" situation, the case where there is violent assault on the child—comes at a time of crisis. At least, that is what all the research indicates, and certainly there has been nothing in my experience which has indicated anything different. In other words, if a man loses his job, that may create a crisis in which abuse takes place. If a man is under severe pressure from work or from a nagging wife, that might create pressure, and then abuse may take place. There is a multitude of pressures which occur within a family living in stress, and each one can be the signal for danger and can result in an attack.

Senator Bonnell: What about the alcoholic? Do you find that an alcoholic family tends to have more child abuse?

Sgt. Holmes: There is a very high relationship between the reported alcoholic and child abuse. All of the studies indicate that; and probably, from the number of police interventions, that holds true, because it is with the person who is an alcoholic—that does not mean the man or the woman; it could be either or both—that the crisis seems to blow up and the police are called and asked to come in and intervene. In a great majority of cases the person is an alcoholic and child abuse occurs.

Senator Bonnell: In a one-parent family, where there is just the father or mother, is there more evidence of child abuse?

Sgt. Holmes: I have never read anything to convince me that that is necessarily true. One thing that is occurring in our society is the increased resources being provided by such groups or agencies as the Big Brothers and Big Sisters. That is helping to alleviate that particular situation. I have never, in my experience, seen anything to indicate that because it is a one-parent family, that is where the problem lies.

Senator Bonnell: Is there anything in our current system of living—special education, television, and so on—which makes the situation more prevalent nowadays than in the past?

Sgt. Holmes: I will make a suggestion. I do not have anything to back it up, other than the kind of thing I have read and have seen on television myself, and the few cases I have experienced which are rather unique. I believe that the amount of violence shown on television creates that particular point of stress when people respond to what they have seen on televi-

[*Traduction*]

Le président: Y a-t-il des questions?

Le sénateur Bonnell: Je me demande si le témoin a découvert qu'il y avait plus d'enfants maltraités dans les foyers à revenu faible que dans ceux à revenu élevé?

M. Holmes: Je pense qu'on est peut-être plus au courant des cas de l'enfance maltraitée dans les foyers à faible revenu, car ce sont des familles qui ont très souvent affaire à la police, aux services sociaux et aux services médicaux relevant du gouvernement. Mais il n'y a aucune raison de penser que ces mêmes cas ne se retrouvent pas chez les revenus moyens ou même élevés. C'est plus une question d'attitude, de façon d'élever les enfants que de revenu. Mais il y a une chose unique à ce sujet: les coups sont très souvent dus à une période de crise. C'est du moins ce que révèlent toutes les études menées à ce sujet, et, à ma connaissance, rien ne prouve le contraire. En d'autres termes, le fait qu'un homme perde son emploi peut favoriser des cas de mauvais traitements. S'il subit une grande tension nerveuse à cause de son travail ou de sa femme hargneuse, il risque de perdre le contrôle de lui-même et de maltraiter ainsi ses enfants. Il existe une multitude de pressions au sein d'une famille vivant sous tension, et chacune d'entre elles est précurseur de danger et donne lieu à une agression.

Le sénateur Bonnell: Et l'alcoolique? Que pensez-vous que la famille d'un alcoolique comprend plus de cas d'enfants maltraités?

M. Holmes: Il y a une très grande relation entre un alcoolique reconnu et l'enfance maltraitée. C'est ce que révèlent toutes les études; et c'est probablement vrai d'après le nombre des interventions policières, car c'est surtout chez un alcoolique, qui peut être un homme ou une femme, que la crise semble prendre le plus d'ampleur; on appelle alors la police et lui demande d'intervenir. Dans la majorité des cas, s'il y a une personne alcoolique il y a mauvais traitements de l'enfance.

Le sénateur Bonnell: Ces cas de mauvais traitements sont-ils plus fréquents dans une famille monoparentale, c'est-à-dire composée uniquement du père ou de la mère?

M. Holmes: Je n'ai rien lu de bien convainquant à ce sujet. Il este dans notre société des groupes ou des organismes comme les *Big Brothers* et les *Big Sisters*, qui se chargent d'aider la famille. A ma connaissance, rien n'indique qu'une famille monoparentale engendre ce genre de problème.

Le sénateur Bonnell: Notre mode de vie actuelle, éducation spéciale, télévision, etc., favorise-t-il cette situation?

M. Holmes: Je voudrais faire une remarque. Rien ne la justifie, sauf ce que j'ai moi-même lu et vu à la télévision ainsi que les quelques cas que j'ai connus et qui sont plutôt uniques. A mon avis, la violence que l'on voit à la télévision crée une tension nerveuse qui pousse les gens à réagir par rapport à ce qu'ils ont vu à la télévision. Permettez-moi de préciser. Tout

[*Text*]

sion. May I elaborate on that a little? There is every indication to suggest that when a well-documented raid on an armoured car is shown on television, it occurs not too long afterwards in actual life. I was recently travelling across the country and arrived at a location where $50,000 worth of damage was done to two or three homes. The culprits had been located the night we arrived and we were talking to the police officers in that location. Those particular young teenagers came from very wealthy parents, or at least the upper class of that particular community. The remarkable thing about it was that each of them appeared alienated from the parents. In other words, they were not getting positive reinforcement from their parents. The kind of crime they had committed was straight vandalism, straight utter frustration, in an attempt to attract attention to themselves and say "Pay attention to me." As a result, they did $50,000 worth of damage. A unique part of that incident was that written on the walls of one of the homes they had damaged were the words, in red paint, "Helter skelter," which were the words used in the Sharon Tate murder case. That particular television program had been shown on television on the Saturday night before this incident occurred.

Senator Inman: What about families in which the parents disagree between themselves, where there is fighting, where there is no congenial attitude between the parents: what effect does that have?

Sgt. Holmes: As a police officer, there have been many times in my own experience where I have had to go into a home that is experiencing a crisis. That is rather obvious each time one goes into that kind of home. It is very difficult to determine just what goes on in the home at any given time, but every time I have gone to homes where there has been a report of violence or alcoholism, that situation held true, that there was dissent between the man and wife. It is a positive indicator that a lot of things can be occurring there.

Senator Norrie: Are police allowed to go into homes?

Sgt. Holmes: Under what conditions are you suggesting?

Senator Norrie: For violence of any kind.

Sgt. Holmes: Yes, they are.

Senator Norrie: They are not in Truro. There is a bylaw.

Sgt. Holmes: You have to recognize that this whole area is a sort of dicey area. Because there is the tradition that the home is sacrosanct, we attempt to stay out as often as possible. In actual fact, a police officer, upon reasonable grounds for believing that an indictable offence is occurring in a home and that he can prevent something happening—we get that information from a call from the wife, husband, children or neighbours—he can intervene. If he arrives at that home and the sounds of violence cause the police officer to believe there is a criminal offence occurring, he has the right to intervene.

[*Traduction*]

semble prouver que lorsqu'on passe à la télévision un film bien documenté sur un raid dans une voiture blindée, on assiste peu de temps après à la même scène dans la vie réelle. Récemment, au cours de mes déplacements, je me suis rendu à un endroit où deux ou trois maisons ont subi des dommages s'élevant à $50,000. Les coupables ont été repérés le soir de notre arrivée et nous avons parlé aux policiers de l'endroit. Il s'agissait d'enfants ou d'adolescents venant de familles très riches ou du moins de la haute bourgeoisie de la communauté en question. Le plus remarquable c'est qu'aucun d'entre eux n'avait l'air de jouir de l'affection de ses parents. En d'autres termes, ils ne recevaient aucun appui positif de leurs parents. Le genre de délit qu'ils avaient commis était du pur vandalisme, inspiré par un sentiment de frustration pure: ils essayaient seulement de se rendre intéressants et d'attirer l'attention. Ils ont donc fait pour $50,000 de dommages. Un aspect assez particulier de cette affaire, c'est que ces jeunes ont inscrit en rouge sur les murs de l'une des maisons qu'ils ont endommagées les termes «Helter skelter» (sauve-qui-peut), soit les termes même utilisés dans l'affaire du meurtre de Sharon Tate. De plus, l'émission de télévision dont on a parlé a été diffusée le samedi soir qui a précédé l'incident.

Le sénateur Inman: Qu'en est-il des familles dont les parents ne s'entendent pas et où l'on se bat? Quels en sont les effets?

M. Holmes: De par mon expérience d'agent de police, je peux vous dire que nous avons dû à maintes reprises nous rendre dans des foyers qui connaissaient une crise. C'était plutôt évident chaque fois que nous avons dû nous rendre dans ce genre de foyers. Il est très difficile de déterminer ce qui s'y passe à un moment donné, mais toutes les fois que je me suis rendu dans des foyers où on nous avait signalé l'existence de violences ou d'alcoolisme, il y avait effectivement conflit entre l'homme et la femme. C'est un indice positif que biens des choses peuvent s'y produire.

Le sénateur Norrie: Les policiers sont-ils autorisés à pénétrer dans les foyers?

M. Holmes: Dans quelles circonstances?

Le sénateur Norrie: Dans le cas de violence de toute espèce.

M. Holmes: Oui.

Le sénateur Norrie: Mais ils ne le sont pas à Truro, en raison d'un arrêté municipal.

M. Holmes: Vous devez reconnaître que tout ce domaine est comme une espèce de jeu de dés. Du fait que par tradition, le foyer est sacro-saint, nous essayons d'en demeurer à l'écart le plus souvent possible. En fait, un agent de police peut intervenir s'il a des motifs raisonnables de croire qu'on s'apprête à commettre une infraction punissable dans un foyer, et qu'il peut l'empêcher. Nous en sommes prévenus par un apel téléphonique de la femme, du mari, des enfants ou des voisins. Si l'agent arrive devant la porte de la maison et qu'il entend des cris lui donnant l'impression qu'on est en train de commettre une infraction criminelle, il a le droit d'intervenir.

[*Text*]

Senator Norrie: No matter whether or not there is a bylaw?

Sgt. Holmes: The bylaw is superseded by the Criminal Code of Canada.

Senator Norrie: I wish I had known that years ago.

The Chairman: I have a question. It has been said that violence in the home is a poorly-explored jungle. Does child abuse occur more frequently where there is a common law marriage or where there is a normal marriage; and does the case of a battered child occur more frequently from the common law father or from the natural father?

Sgt. Holmes: I do not think there is any evidence to support either contention: that a common law relationship is the cause of more abuse than marriage within the authority of the church. Nor do I think that there is any positive evidence that there are more men than women who batter their children. I think each situation is unique. It appears, from what I have read on the subject, that in most cases one of the parents is the batterer and the second parent is the passive observer. That does not mean that there are not exceptions to every rule. There could be two battering parents, but in most cases it is one or the other. I do not think there is any specific proof to support either contention.

Senator Thompson: I am very interested in you yourself. I know you have written a chapter in the book which has been published by one of our other witnesses. You attended the Delinquency Control Institute attached to the University of Southern California. How many other RCMP officers have attended that institute?

Sgt Holmes: I am not sure if any have since, but I was the first one to go there.

Senator Thompson: Are you a symbol to us of the human face of the RCMP or is this permeating into the force?

Sgt Holmes: I have every reason to believe that we are moving in this direction very rapidly. To clarify that particular point I should give you a little bit of my background, and explain a little of what is happening within the RCMP right now.

My background has been 15 years' operational in Newfoundland. In other words, I was a police officer on the street. I investigated numerous cases of crisis in the home. I investigated child suicides and adult suicides. I investigated a case which I now know was child abuse, when I was in the north, where three children were killed by a mother as a result of her being tortured by the husband. In other words, as the children were born, they were murdered. To me that is an investigation of murder. I did not know anything about child abuse at that time.

I have had other cases where in retrospect I can say that if I had only known what I know now I might have done a better job both as an investigator and as a human being in trying to look for solutions.

[*Traduction*]

Le sénateur Norrie: Qu'il y ait, ou non, un arrêté municipal qui le lui interdise?

M. Holmes: Le code criminel du Canada supplante alors l'arrêté municipal.

Le sénateur Norrie: J'aurais aimé le savoir il y a longtemps.

Le président: J'ai une question. On a dit que la violence dans les foyers est une espèce de jungle peu explorée jusqu'à maintenant. Les cas de mauvais traitements infligés aux enfants sont-ils plus fréquents dans les mariages de droit commun ou dans les mariages ordinaires, et ces cas sont-ils plus fréquemment le fait du père de droit commun ou du père naturel?

M. Holmes: Je ne pense pas qu'il y ait de preuve à l'appui de ces deux hypothèses et permettant de conclure, par exemple, qu'on maltraite davantage les enfants dans les mariages de droit commun que dans les mariages religieux. Je ne pense pas qu'il y ait de preuve concluante que davantage d'hommes que de femmes battent leurs enfants. Chaque cas est unique. Il semble, d'après mes lectures sur le sujet, que dans la plupart des cas, l'un des parents bat l'enfant, et l'autre est un observateur passif, ce qui ne veut pas dire qu'il ne peut y avoir d'exception à la règle. Il est possible que les deux parents battent leur enfant, mais dans la plupart des cas, c'est l'un ou l'autre. Mais je ne pense pas qu'il y ait de preuve précise à l'appui de l'une ou l'autre de vos hypothèses.

Le sénateur Thompson: Vous m'intéressez beaucoup. Je sais que vous êtes l'auteur de l'un des chapitres du livre publié par l'un de nos autres témoins. Vous avez fréquenté le *Delinquency Control Institute* associé à la *University of Southern California*. Combien d'agents de la GRC ont fréquenté cet institut?

M. Holmes: J'ai été le premier à le faire, mais je ne suis pas sûr que d'autres y soient allés depuis.

Le sénateur Thompson: Devons-nous vous considérer comme un symbole du côté humain de la GRC ou si tout l'effectif veut être perçu au même titre?

M. Holmes: J'ai toutes les raisons de croire que nous nous humanisons rapidement et je pourrais peut-être éclaircir ce point en vous parlant un peu de mes antécédants et en expliquant la tendance qui se dessine au sein de la GRC à l'heure actuelle.

J'ai passé 15 ans de service actif à Terre-Neuve. En d'autres termes, j'étais un policier de la rue. J'ai enquêté sur de nombreuses crises familiales, sur des cas de suicides d'enfants et d'adultes. J'ai eu connaissance d'un cas dans le Nord où une mère à tué trois enfants parce que son mari l'avait torturée et je sais maintenant que c'était un cas d'enfants maltraités. Les enfants étaient assassinés dès leur naissance. Il s'agissait donc d'une enquête sur des meurtres. Je ne connaissais rien aux sévices sur enfants à cette époque.

Rétrospectivement, je peux dire que j'ai vu d'autres cas et que si j'avais été mieux renseigné j'aurais pu, en tant qu'enquêteur et en tant qu'être humain chercher de meilleures solutions.

[*Text*]

Five years ago the RCMP acknowledged that there was great concern for police to have better police community relations. Within our training branch at headquarters Ottawa there was a section staffed by Sgt Jim Cooley, who is now Inspector Cooley, and myself. Over the last five years that development has led to the Crime Prevention Centre which is part of Contract Policing Branch in RCMP Headquarters. There are crime prevention co-ordinators in every province of the country and in many of the larger detachments across the country. This is a growing trend.

There is training in preventive policing; training in psychology; sociology; and understanding of human behaviour at the recruit training level. There is a block of training representing about 85 hours of training for recruits to recognize human frailties and the problems they will encounter in their daily actions. This is extended at in-service training courses that are interdispersed throughout the police-training career. Training at the Canadian Police College is now examining the new methods and where we should be going and how we should be approaching this particular problem.

Our policy supports the fact that juvenile offenders should not be incarcerated but should be provided community support for changing that behaviour, whether it be medical services, social services or support by service clubs. There is a whole raft of papers on this that I could quote from.

Senator Thompson: Are there parallels to you in the provincial police?

Sgt. Holmes: Most of the large police forces are moving very rapidly in this direction, and it is a trend in policing—a very positive trend, by the way.

Senator Norrie: If we see a case of child abuse, should we go to the police immediately?

Sgt. Holmes: This is where I will probably run into conflict with people in the social and medical services. I would suggest that when a serious case of violence against a child occurs, it should be reported to the police. Our Criminal Code of Canada has been written not only to cover adults but to cover all people in this country, and that includes children.

There is an onus on our society to support one another. If you do not report it to the police, then all it does is allow the cases to be buried and hidden. There are many news articles supporting this contention right now. I know of two or three cases where there were multiple murders before it was ever reported to the police.

Senator Bonnell: How many provinces now make it compulsory to report child abuse?

Sgt. Holmes: To my knowledge every province has compulsory laws to report, but there are no teeth in them. I was at the Second World Conference on Family Law, in Montreal, and a person identified himself to me as a doctor, asked me . . .

[*Traduction*]

Il y a cinq ans, la force policière a constaté le besoin d'améliorer les rapports entre la police et le public. Le sergeant Cooley, aujourd'hui inspecteur et moi-même, en collaboration avec la division de la formation de l'administration centrale d'Ottawa, avons mis sur pied un service de communication. Au cours des cinq dernières années, cette première innovation a amené la création d'un centre de prévention du crime qui fait partie de la Contract Policy Board au quartier général de la GRC. Il y a des coordonnateurs de la prévention du crime dans chaque province du pays et parmi un grand nombre des forces les plus importantes. La tendance s'accentue.

Nous offrons aux nouvelles recrues des cours de prévention, de psychologie, de sociologie, et de compréhension du comportement humain. Un cours de 85 heures enseigne aux agents de police à reconnaître les faiblesses humaines et les problèmes qui surviennent dans la vie quotidienne. Des cours complémentaires sont échelonnés sur toute la durée de formation policière. Le *Canadian Police College* examine maintenant les nouvelles méthodes, orientations et objectifs reliés à ce problème.

Notre politique part du principe que les jeunes délinquants ne doivent pas être incarcérés; la collectivité doit les aider à changer de comportement en leur fournissant des services médicaux ou sociaux et en créant des clubs d'entre-aide. Je pourrais vous citer de nombreuses études qui traitent de ce sujet.

Le sénateur Thompson: La police provinciale offre-t-elle des services semblables?

M. Holmes: La plupart des forces policières importantes s'orientent rapidement dans cette voie, qui est, je le souligne, très positive.

Le sénateur Norrie: Si nous connaissons des enfants maltraités, devons-nous rapporter le cas à la police immédiatement?

M. Holmes: Je vais probablement me mettre à dos les gens des services sociaux et médicaux. J'estime que lorsqu'un enfant est victime de violences, la police doit en être avertie. Le Code criminel du Canada ne vise pas seulement les adultes mais tous les habitants de ce pays, y compris les enfants.

Les membres de notre société sont responsables les uns envers les autres. Si vous ne rapportez pas le cas à la police, il restera inconnu. De nombreux articles publiés dans les journaux le confirment. Je connais deux ou trois cas où il a fallu des meurtres multiples avant que le cas soit rapporté à la police.

Le sénateur Bonnell: Combien de provinces ont adoptées des lois en vertu desquelles il est obligatoire de signaler les cas de sévices sur enfants?

M. Holmes: Si je ne m'abuse, toutes les provinces ont des lois obligeant leurs citoyens de signaler ces cas, mais les lois ne sont pas assez sévères. J'ai assisté, à Montréal, à la Deuxième conférence mondiale sur le droit familial et quelqu'un qui se disait docteur m'a demandé . . .

[*Text*]

Senator Bonnell: A doctor of philosophy?

Sgt. Holmes: I would not have any idea how he was. He came up to me and spoke to me after I made a presentation and said, "Who do you think you are, to say that doctors should have to report cases of child abuse to the police?" He told me that he had three cases that he had treated medically. He was talking about three children who were dead. The police had approached him to testify as to what caused a child's death, and he told me that he had refused to tell the police about it because, "I don't think it is any of their business." I told him that if the was subpoenaed to court he would be ordered to tell, and he said, "Yes, that is true, but they will not risk subpoenaing me because they don't know what I am going to say." He has not been subpoenaed. I am talking about a conversation between one person and another in a very isolated setting; however, it is the police experience that that is not unique. There is a great reluctance on the part of the medical profession and social services to report actual cases of very violent acts causing brain damage, broken bones and death, and I thing that is wrong.

Senator Norrie: They do not report those violent acts?

Sgt. Holmes: They do not report it at all to the police. As I said, that is why I very much support what is happening in the province of Manitoba because it is creating an atmosphere for a co-ordinated response where they share information. I feel that is a positive thing.

Senator Norrie: Why would he be afraid, if he was subpoenaed?

Sgt. Holmes: I do not think it is a matter of fear. It may be the fact that court appearances are very lengthy and time-consuming, and I would suggest that many doctors see that their time is more valuable than spending it sitting in a court room.

Senator McElman: Surely that is an isolated case you are referring to?

Sgt. Holmes: I have no statistics to support this. I can say that I have talked to officers across the country who have advised me that there is a reluctance on the part of medical experts or doctors to testify as to what occurred.

Senator Thompson: Would you say that there may be a reluctance because of the confidentiality of the doctor-patient relationship and that our society is not used to the idea that such confidentiality should go to the police.

Sgt. Holmes: I would say that is why many doctors rationalize that they should not report, but when their patient is a child who is dead—

Senator Thompson: That is an extreme case. I am speaking of many other cases where a doctor may feel that because of his skills he may be better than a police officer in working with this disturbed family.

Sgt. Holmes: I am quite sure that is why many doctors act the way they do.

[*Traduction*]

Le sénateur Bonnell: Un docteur en philosophie?

Sgt Holmes: Je n'en ai aucune idée. Il s'est présenté et m'a adressé la parole, après que j'avais prononcé une allocution, en me disant: «Pour qui vous prenez-vous pour demander aux médecins de signaler à la police les cas d'enfance maltraitée»? Il m'a dit qu'il en avait eu trois cas. Il parlait de trois enfants qui étaient morts. La police lui avait demandé de témoigner quant aux causes de décès de l'enfant et il m'a dit qu'il avait refusé de le faire, alléguant qu'il ne croyait pas «que cela les regardait». Je lui ai dit que s'il recevait une citation à comparaître, il serait obligé de témoigner, il m'a répondu: «C'est vrai, mais on ne me citera pas, parce qu'on ne sait pas ce que je vais dire». On ne lui a pas demandé de comparaître. Il s'agit d'une conversation entre deux personnes dans un cadre très étroit; toutefois, la police en fait souvent l'expérience. Le corps médical et les services sociaux ont tendance à ne pas signaler des cas réels d'actes très violents qui provoquent des troubles au cerveau, des fractures et la mort et, à mon avis, ce n'est pas bon.

Le sénateur Norrie: Ils ne signalent pas ces actes violents?

Sgt Holmes: Ils ne les signalent pas du tout à la police. Comme je l'ai indiqué, c'est pourquoi j'appuie fortement ce que fait la province du Manitoba, car elle crée un climat d'efforts coordonnés, où l'on peut partager les renseignements. Je crois que c'est un progrès.

Le sénateur Norrie: Pourquoi craindrait-il d'être cité?

Sgt Holmes: Je ne crois pas qu'il s'agisse de crainte. Peut-être est-ce, tout simplement, que des comparutions à la cour sont très longues et onéreuses et, à mon avis, les médecins estiment qu'ils ont des choses plus utiles à faire que de s'asseoir dans une salle de cour.

Le sénateur McElman: Sûrement, vous faites allusion à un cas isolé?

Sgt Holmes: Je n'ai aucune statistique pour appuyer cette déclaration. Mais je peux affirmer avoir parlé à des policiers, dans tout le pays qui m'ont souligné que les médecins ou les spécialistes médicaux sont très peu disposés à comparaître, pour signaler ce qui est arrivé.

Le sénateur Thompson: Selon vous, les médecins hésitent-ils à signaler ces cas en raison du secret professionnel qui lie le médecin à son patient et que notre société ne s'est pas faite à l'idée que ce secret devrait s'étendre à la police?

Sgt Holmes: Je dirais que c'est pourquoi le médecin rationalise, décide qu'il ne devrait pas signaler ces cas mais, vous savez, lorsque le patient est un enfant et qu'il est mort . . .

Le sénateur Thompson: Mais c'est un cas extrême. Je pense à plusieurs autres cas où le médecin pourrait croire que, grâce à ses aptitudes, il est plus apte que la police à s'occuper de cette famille troublée.

Sgt Holmes: Je suis convaincu que c'est la raison pour laquelle le médecin agit ainsi.

[*Text*]

Doctors are also concerned with the possibility of legal action being taken against them in civil law by the parent or parents or the guardian of the children they may report.

I have never heard of a doctor being successfully sued for reporting, in all honesty, what he believes to be a fact. I have heard of a report of a chief of police and a doctor who were sued successfully—or at least they settled it out of court—when they did not intervene in a case where a child was killed. That is out of the United States. It is out of California. But it is the only one I have heard of.

Senator McElman: I might say I know of a case that is current where a nurse who was involved in health services found evidence of abuse of a young child and reported it to the doctor. The doctor agreed with her and then the family, which was quite influential, began working on the doctor. The doctor recanted and the family is now suing the nurse. I think this plays a part in the syndrome we are speaking of.

Sgt. Holmes: It is a very sad situation. I don't know whether they would be successful or not. I thing the general attitude of the courts in our country is that if a report is made in honest belief that what is being reported is true, then there is no successful prosecution of the person who reported it.

Senator Thompson: Following on this report in question, you made a sort of plug for the Manitoba law, which you feel to be exemplary and should be copied across the country. I wonder if I could get clear about the Manitoba law. The medical profession, the social services and the police—if either one of them hears of child abuse then by law they have to report to all three as a team? Am I correct in that?

Sgt. Holmes: Other than the fact that it is not a law. It is an agreement between the Attorney General's department and the Department of Health with regard to procedure. In other words, what they are trying to do is to get joint working procedures, as opposed to making it lawful that one has to co-operate with the other.

Senator Thompson: How does it work with the private practitioner?

Sgt. Holmes: This is relatively new. There are many problems being encountered, but what is rather remarkable is that they are sitting down and talking together about the problem and what to do about it. I should make clear that there is only a very small number of prosecutions as a result of this. The whole effort is not to prosecute, but to share information to do problem solving, and that is what is critical.

Senator Thompson: Is there any other country that has a law which you feel should be applicable in Canada in connection with this?

Sgt. Holmes: None that I feel is necessarily superior, other than the attachment of a mandatory reporting law with teeth in it. This is the only way we can get around persons not reporting, and I am speaking specifically of police not report-

[*Traduction*]

Il s'inquiète aussi au sujet des poursuites judiciaires en droit civil que pourraient prendre contre eux le ou les parents ou le tuteur de l'enfant.

On ne m'a jamais rapporté de cas où l'on se serait prononcé contre un médecin qui aurait signalé, en toute honnêteté, ce qu'il croyait un fait. On m'a déjà dit qu'un chef de police et un médecin avait été poursuivis et qu'il y avait eu gain de cause; du moins, ils ont réglé cela à l'amiable, lorsqu'ils ne sont pas intervenus dans un cas où l'enfant a été tué. Ce n'est pas aux États-Unis. Ce n'est pas en Californie. Mais c'est le seul cas que je connaisse.

Le sénateur McElman: Je peux dire que je connais le cas d'une infirmière travaillant pour les services de santé qui avait démontré qu'un enfant avait été maltraité et l'avait signalé au médecin. Le médecin était du même avis; mais la famille, qui jouissait d'une grande influence, a coincé le médecin. Le médecin s'est ravisé et la famille poursuit maintenant l'infirmière. Je crois que ce cas est pertinent à celui dont nous discutons.

Sgt Holmes: C'est une situation fort triste. Je ne sais pas si l'on pourrait poursuivre un médecin et obtenir gain de cause. Je crois que l'attitude générale, des cours dans notre pays est que si l'on signale un cas en étant convaincu d'avoir raison, on ne pourrait pas, par la suite, poursuivre l'informateur et obtenir gain de cause.

Le sénateur Thompson: Au sujet du rapport en question, je crois que vous avez donné en exemple le droit au Manitoba qui, d'après vous, devrait être repris dans le reste du pays. Je me demande si vous pourriez m'éclairer à ce sujet. La profession médicale, les services sociaux et la police, sont tenus, par la loi, de soumettre un rapport, s'ils ont connaissance d'enfants maltraités. Ais-je raison?

Sgt Holmes: Sauf que la loi ne les y oblige pas. C'est un accord conclu entre le bureau du procureur général et le ministère de la Santé. En d'autres termes, ils essaient d'établir des méthodes de travail communes, au lieu de contraindre légalement les parties à collaborer.

Le sénateur Thompson: Comment ce système fonctionne-t-il en ce qui a trait aux médecins de la pratique privée?

Sgt Holmes: C'est un système relativement nouveau. Plusieurs difficultés se posent mais ce qui est remarquable, c'est que ces personnes se rencontrent pour discuter du problème et des mesures à prendre. Je dois souligner que très peu de poursuites ont été intentées contre les personnes qui participent à ce système qui vise, non pas à intenter des poursuites, mais à partager les renseignements en vue de résoudre le problème, ce qui est le point important.

Le sénateur Thompson: A votre avis, existe-t-il des lois, dans d'autres pays, qui devraient être appliquées au Canada dans ce domaine?

Sgt Holmes: Je n'en connais aucune qui soit supérieure, si ce n'est l'obligation statutaire de déposer un rapport. Je crois que c'est la seule façon d'obliger les gens à rapporter ces cas et je

[*Text*]

ing to doctors and doctors not reporting to the police and social workers not reporting to either one.

Senator Bonnell: Mr. Chairman, most cases of child abuse involve broken bones or bruises and so they have to go to a doctor somewhere. Now that we have medicare in Canada, when cases of broken bones and bruises are reported, is there not some system built in to each province so that the Department of Health in each province is notified automatically when a bill goes in for treatment of such injuries? Is there any relationship between reporting and the doctor who applies to have his fee paid by the Department of Health, and is there any system whereby the Department of Health gets in touch with the Department of Justice in situations like this?

Sgt Holmes: I doubt it very much. I have no reason to believe that that is going on. It seems to me that one of the things required is co-ordinated research—in other words, rather than research that looks at what is happening in the medical field and other research looking at what is happening in social services, and a third looking at what is happening in other areas, research that is co-ordinated and asks what it is costing society for medical services for this family that is in stress, then what it is costing for social services to that family and what it is costing in terms of legal services or the criminal justice system in relation to that family. Something that is very obvious to police officers and something that we talk about amongst ourselves, that we are fully comfortable with and are aware of, is that once a family gets in stress, if the father or mother commits criminal acts, then very often the children are committing such acts as well. The older brother comes to the attention of the police and then the next brother or sister comes to the attention of the police. Although that does not hold true in all cases, there is sufficient correlation or sufficient transmittal of that, that in investigating a crime very often it leads to looking at specific families.

Senator McElman: This is allied closely to poverty and lower income homes.

Sgt Holmes: Quite often. If you are looking at certain types of crime, there are many cases where there is crime of a different nature. I am not an expert on organized crime, but even if you look at organized crime and what is reported about it in the newspapers, you see it is within the family as well—and that is hardly a case of poverty.

Senator McElman: But the preponderance is in that area?

Sgt Holmes: I think that is true. The petty crimes, shoplifting, vandalism, simple theft and so on, are usually tied together with the social economic causes, but that does not hold totally true. It is an awareness thing, at the police level. Let me give you an example. In one particular city a number of youth officers suddenly realized that crime was increasing every year, year after year, and these officers said, "Our juvenile crime rate keeps going up." The officer in charge asked his officers to examine crime statistics for the period of one year prior to the particular point in time. The rather unique thing about it was that, of the reported crimes they

[*Traduction*]

fais allusion en particulier au refus de la police, des médecins et des travailleurs sociaux de collaborer dans ce domaine.

Le sénateur Bonnell: Monsieur le président, dans la plupart des cas, les mauvais traitements infligés aux enfants se traduisent par des os brisés ou des ecchymoses. L'enfant est donc amené à un médecin. Maintenant que nous avons l'assurance-maladie au Canada, lorsqu'il y a des cas de fractures et d'ecchymoses, n'est-il pas possible au ministère de la Santé de chaque province d'en être avisé automatiquement, lorsqu'une facture est envoyée pour ces blessures? Existe-t-il une relation entre le fait de rapporter ces blessures et le médecin qui soumet une facture au ministère de la santé et, existe-t-il un système par lequel le ministère de la Santé entre en communication avec le ministère de la Justice dans des cas semblables.

M. Holmes: J'en doute beaucoup. Je n'ai aucune raison de croire qu'il en soit ainsi. Il serait nécessaire, je crois, de coordonner les recherches dans ce domaine. En d'autres termes, au lieu d'effectuer des recherches distinctes dans le domaine médical, dans le domaine des services sociaux ou autres, il faut concerter les efforts afin d'établir le coût social de la prestation de services médicaux, de services sociaux, de services juridiques et de services criminels à la famille nécessiteuse. Un fait dont nous sommes au courant et qu'on nous rapporte souvent, c'est que lorsque le père ou la mère famille commet des actes criminels, leurs enfants le font très souvent également. Les uns après les autres, les enfants de cette famille ont des démêlés avec la police. Bien que cette constatation ne se vérifie pas dans tous les cas, il y a suffisamment de preuves qui nous portent à le croire et l'on apprend à connaître certaines familles lorsqu'on enquête sur un crime.

Le sénateur McElman: Ces faits se produisent surtout dans des foyers indigents ou à revenu peu élevé.

M. Holmes: Assez souvent. Si vous examinez certains crimes, vous constatez que, dans un grand nombre de cas, ils varient en nature. Je ne suis pas un expert du crime organisé, mais même si vous observez le crime organisé et ce qu'on en dit dans les journaux, vous ne pouvez manquer de constater ces implications familiales et son faible lien avec la pauvreté.

Le sénateur McElman: Mais on note une prépondérance dans ce secteur.

M. Holmes: Je crois que c'est vrai. Les infractions légères, le vol à l'étalage, le vandalisme, le simple larcin etc., sont tous reliés par des causes socio-économiques, mais ce n'est pas absolument vérifié. La police en est certainement consciente. Permettez-moi de vous donner un exemple. Dans une ville, un certain nombre d'agents affectés à la jeunesse ont soudainement constaté que le crime augmentait chaque année et ils ont dit que la délinquance juvénile ne cessait de s'intensifier. On a demandé aux agents d'examiner les statistiques relatives au crime pour la période d'un an qui précédait. On leur a demandé ce qui se passait. On a relevé un fait très particulier.

[*Text*]

investigated successfully over half related to 13 families in that one community. In other words, the great bulk of crime is being committed by a very small number of persons. In relation to this, another person who works in social services told me about a study they conducted. They examined what social services were being provided to families. When they isolated it, they discovered that they had half a dozen or one dozen families receiving services in excess of $50,000 per family. I strongly suspect that if one looks at those that interact with the law, those that interact with social services and those who interact with the medical services—that is, a woman under psychiatric care going to see a doctor every second day—you will find a strong correlation between them. That means that our society must pay a great deal of attention towards families in stress and direct its attention towards a resolution of that problem.

Senator McElman. You are speaking of crime in general. Our study is specifically centred around violent crime and what happens at pre-birth, at birth and post birth that leads to an individual becoming a violent criminal and an agressive criminal. Have you found a trend that begins at an early age, that begins with the more petty type of crime and moves on to incidents of violence?

Sgt Holmes: As an individual I have not, because I have not examined it. I have a report from Washington. This was reported by UPI. It states:

> Researchers have found that more dangerous, highly active criminals are involved in serious crime before they reach age 13 than less dangerous, "amateur" criminals, the Rand Corp. has reported.

I have another report which I found in *Canadian Living* magazine. This report is regarding anxiety for parents:

> NINE-YEAR-OLDS NOW BECOMING TEENAGE DELINQUENTS
>
> But the statistics in the lower age group does worry Inspector Alexander. They show the offenders are getting younger and becoming more violent.
>
> "They are using weapons now—not necessarily guns, but boots, knives and chains", she said.
>
> "Their crimes are everything from breaching a municipal bylaw to murder."
>
> Nine-year-olds are particularly adept at shoplifting, purse snatching, vandalism and assault—crimes which the police consider to be impulsive. About five per cent of the younger children were involved in premeditated crime.

Senator Bonnell: Who wrote that article?

Sgt Holmes: Cathy Dunphy.

Senator Thompson: She is quoting Inspector Alexander of the Toronto Metropolitan Police. I have a question which is connected to Senator McElman's concern. We have talked about violent behaviour within a family. What criteria do the

[*Traduction*]

Plus de la moitié des crimes déclarés, et dont l'enquête avait été concluante, mettaient en évidence 13 familles de cette seule localité. En d'autres termes, le gros des crimes est commis par une poignée de personnes. A cet égard, une autre personne qui travaille dans les services sociaux m'a parlé d'une étude à laquelle elle avait participé. On avait examiné ce que les services sociaux apportaient aux familles. L'étude a révélé qu'une demi-douzaine de familles recevaient des services de plus de $50,000 par famille. Je soupçonne fortement que si on examine ceux qui sont en contact avec la loi, avec les services sociaux et avec les services médicaux—c'est-à-dire une femme en traitement psychiatrique qui va consulter un médecin tous les deux jours—on découvrira qu'il existe une forte corrélation entre eux. Cela signifie que notre société doit accorder beaucoup d'attention aux familles en détresse et tendre à résoudre ce problème particulier.

Le sénateur McElman: Vous parlez du crime en général. Notre étude porte plus particulièrement sur le crime commis avec violence et sur les événements prénataux, nataux et postnataux qui ont amené un particulier à devenir un violent et agressif criminel. Avez-vous découvert un penchant, qui se traduit en bas-âge, par un type de crime insignifiant pour se transformer en acte de violence?

Sgt Holmes: Personnellement non, parce que je n'ai pas étudié cette question. J'ai un rapport de Washington qui a été communiqué par l'UPI. Il déclare ce qui suit:

> Les chercheurs ont découvert qu'il y a plus de criminels dangereux, hautement actifs que de criminels moins dangereux, «amateurs», qui ont commis des crimes graves avant d'avoir atteint l'âge de 13 ans, a déclaré le caporal Rand.

J'ai un autre rapport que j'ai trouvé dans la revue *Canadian Living*. Ce rapport traite de l'angoisse des parents et il est intitulé:

> LES ENFANTS DE 9 ANS DEVENANT MAINTENANT DES DÉLINQUENTS ADOLESCENTS
>
> Mais les statistiques données pour les groupes d'âge inférieurs inquiètent l'inspecteur Alexander. Elles démontrent que les délinquents sont de plus en plus jeunes et de plus en plus violents.
>
> «Ils utilisent des armes maintenant—pas nécessairement des fusils, mais des bottes, des couteaux et des chaînes», a-t-elle dit.
>
> Leurs crimes vont de l'infraction aux règlements municipaux jusqu'au meurtre.
>
> Ils sont particulièrement habiles dans le vol à l'étalage, la subtilisation de sacs à main, le vandalisme et les agressions—tous crimes que la police juge impulsifs. Environ 5 p. 100 des enfants plus jeunes avaient commis des crimes prémédités.

Le sénateur Bonnell: Qui a écrit cet article?

Sgt Holmes: Cathy Dunphy.

Le sénateur Thompson: Elle cite l'inspecteur Alexander de la police du Grand Toronto. Je désire poser une question qui est reliée aux propos du sénateur McElman. Nous avons parlé de comportements violents au sein de la famille. Quels critères

[*Text*]

police use in determining whether violence in the family, as such, is to be socially sanctioned, or to require intervention or require punishment by law?

Sgt Holmes: There is very little written criteria, and the response in many cases depends on the level of the complaint. In other words, police officers have a discretion. They always have had a discretion and they probably will always have a discretion. If the nature of the complaint is somewhat petty, then there is a likelihood that little or nothing will be done. That does not hold true for all departments all the time, but as the complaint becomes progressively more serious, discretion is used. When there are serious complaints they respond very rapidly and consistently. It is very difficult for me to give you the criteria, because it depends very much on just how the complaint is received.

Senator Bonnell: Would it also depend on how a police officer was brought up and his own personal feelings?

Sgt Holmes: I would suspect there is a strong relationship to that. I have not seen any research on this, but I have no reason to believe they are any different from other human beings.

Senator Thompson: How well trained and effective are the police in dealing with violent family situations? I am thinking of the psychological testing that goes into the recruiting of a police officer. You have an authoritarian role. You are a unique force and could attract people who wish to push their weight around.

Sgt Holmes: That has often been commented on. I do not doubt for one minute that there are individuals in the police services who are there to satisfy their own emotional needs for power and authority. However, it has been my experience that most police officers are very compassionate human beings.

Senator Thompson: I agree with you, but what type of training is there? You mentioned that lectures are given to new recruits, in Regina.

Sgt Holmes: There is a whole course of training that takes place in Regina covering a whole raft of topics, such as alcoholism and the causation of it. Professionals from outside lecture recruits on this. There are also lectures on psychology and sociology. There is a fair number of lectures dealing with transactional analysis and understanding and interpreting people's behaviour, one with another. There are lectures on how to respond to people. Crisis intervention is very much a part of a police officer's training now. When they go into a crisis, they do not escalate it. They have skills to de-escalate the crisis itself. To be quite honest, I believe they do a good job.

Senator Thompson: I am not critical of that. In the newspapers from other cities in this country one reads about the concern in recruiting police officers. There is the psychological training which, quite frankly, I question. However, you say

[*Traduction*]

la police utilise-t-elle pour déterminer si la violence de la famille doit, en soi, être sanctionnée socialement, ou exiger l'intervention ou la répression de la loi.

Sgt Holmes: Il existe très peu de critères écrits, et la réaction, dans bien des cas, dépend du niveau de la plainte. En d'autres termes, les agents de police peuvent user de leur jugement. Ils l'ont toujours fait et le feront probablement toujours. Si la nature est assez négligeable, il est alors fort probable qu'on ne fera pas grand chose, sinon rien. Cela ne vaut pas pour tous les départements en tout temps, mais à mesure que la plainte devient de plus en plus grave, on s'en remet moins au jugement des policiers. Si la plainte est grave, ils réagissent vite et en rapport avec sa gravité. Il m'est très difficile de vous donner les critères, parce qu'ils dépendent énormément de la façon dont la plainte est perçue.

Le sénateur Bonnell: Est-ce que cela pourrait dépendre aussi de la façon dont un agent de police a appris à maîtriser ses propres sentiments personnels?

Sgt Holmes: D'après moi, il doit y avoir beaucoup de rapports entre ces deux aspects. Je n'ai pas eu connaissance de recherches sur ce sujet, mais je doute qu'ils soient différents des autres êtres humains.

Le sénateur Thompson: Dans quelle mesure la police est-elle entraînée et efficace pour s'occuper des conflits familiaux violents? Je pense aux tests psychologiques qui font partie du recrutement d'un agent de police. Vous êtes appelés à jouer un rôle d'autorité. Vous disposez de pouvoirs uniques et pourriez, par conséquent, attirer des personnes qui aiment faire du volume.

Sgt Holmes: On a souvent discuté de cet aspect là. Je n'ai jamais douté que certains membres des services de police s'y trouvent par intérêt personnel. Mais je sais par expérience que beaucoup d'agents de police font preuve d'une grande compassion.

Le sénateur Thompson: Je suis d'accord avec vous, mais quel genre de formation leur offre-t-on? Vous avez mentionné que vous donniez des cours aux nouvelles recrues à Régina.

M. Holmes: Le programme de formation offert à Régina est très général et porte sur une vaste gamme de sujets comme l'alcoolisme et ses causes. Des professionnels de l'extérieur renseignent les recrues sur ces sujets. On leur offre aussi des cours de psychologie et de sociologie. Un nombre appréciable de cours est également offert sur l'analyse transactionnelle de même que sur la compréhension et l'interprétation de l'interaction entre les êtres humains. On donne également des cours sur la manière de réagir avec les autres. La façon d'intervenir dans des situations de crise fait maintenant partie intégrante de la formation d'un agent de police. Lorsqu'ils interviennent, ils n'enveniment pas la situation. Ils ont les aptitudes nécessaires pour l'atténuer. Je dois dire franchement qu'ils assument très bien leurs responsabilités.

Le sénateur Thompson: Ce n'est pas ce que je critique. On parle souvent dans les journeaux des autres villes du pays des problèmes de recrutement des agents de police. C'est la formation psychologique que je remets en question, personnellement.

[*Text*]

that that is part of the course. Are you satisfied with the psychological screening for young officers?

Sgt Holmes: We do not have psychological screenings.

Senator Thompson: You do not have any psychological screenings?

Sgt Holmes: We do not have any, but what we do have is a corps of professional interviewers who have spent a great deal of time and have been trained themselves into looking for the type of individual we want. We are not looking for oppressive, authoritarian types. They get screened out a great deal of the time. In fact, I would say most of the time; so that selection process comes through from examining people who are applying to join the police force. The whole process of releasing authority to young officers is measured and is constantly being looked at in terms of how they respond to the public.

Senator Thompson: These experts who interview them are former police officers?

Sgt Holmes: They are police officers who have been selected to perform that particular function.

Senator Thompson: By whom?

Sgt Holmes: By other police officers, of course.

The Chairman: You mentioned that the amount of crime is increasing among nine-year olds. I have asked social workers and psychologists what was the cause of that increase in crime among nine-year olds. I would now like to get a policeman's assessment of why crime is increasing among that age group of children.

Sgt Holmes: I have probably been influenced by my own particular experience. I have every reason to believe that one major problem is the lack of infant-maternal bonding. I have a strong feeling about this, and perhaps one of the persons who have given me that feeling most is Dr. Ray Helfer, whom I heard give an address when I was in Winnipeg last September. Also, visual material prepared in the United States and now available through the National Film Board, displaying the actual process of new-born children with their parents. It very graphically and visually supports what happens when no bonding takes place.

The Chairman: It is a breakdown in the family structure, "the cornerstone of the personality", as someone has called it.

Sgt Holmes: I would agree with that.

Senator Thompson: Do you have any statistics to support what you have said? You have said that lack of bonding is the cause of this. When you have a young fellow come in who has a problem, he will not recall whether or not he was bonded.

The Chairman: He is not aware of it.

Senator Thompson: Why does the sergeant make that claim?

Sgt. Holmes: I make the claim because of first hearing Dr. Ray Helfer and, while I was in California, Dr. Thomas Taglianetti explained the relationship between learning

[*Traduction*]

Cependant, vous affirmez qu'elle fait partie du programme. Êtes-vous satisfait du triage psychologique des jeunes agents?

M. Holmes: Nous ne faisons aucun triage psychologique.

Le sénateur Thompson: Vous ne faites pas de triage psychologique?

M. Holmes: Non, mais nous avons à notre service des professionnels qui ont beaucoup d'expérience et ont été entraînés à rechercher le genre d'éléments qui nous intéressent. Nous ne voulons pas de types tyranniques ou autoritaires. En réalité, je dirais la plupart du temps. La sélection s'effectue en étudiant ceux qui demandent à joindre les forces policières. Tout le processus de délégation de pouvoir aux jeunes policiers est constamment évalué en fonction de la façon dont ils traitent le public.

Le sénateur Thompson: Ces experts qui les interrogent sont-ils des anciens agents de police?

M. Holmes: Ce sont des agents de police qui ont été sélectionnés pour exercer cette fonction précise.

Le sénateur Thompson: Et par qui?

M. Holmes: Par d'autres agents de police évidemment.

Le président: Vous avez mentionné que le taux de criminalité s'accroît chez les jeunes de neuf ans. J'ai demandé à des travailleurs sociaux et à des psychologues à quoi était dû cette hausse de criminalité chez ces jeunes. J'aimerais maintenant connaître l'avis d'un agent de police sur ce même sujet.

M. Holmes: J'agis probablement en fonction de ma propre expérience. J'ai de bonnes raisons de croire qu'une des causes importantes de ce problème est l'absence de liens affectifs entre la mère et l'enfant. J'ai vraiment cette impression et celui qui a peut-être le plus contribué à m'en convaincre est le Dr Ray Helfer qui faisait un exposé à ce sujet à Winnipeg lors de mon séjour en septembre dernier. En outre le matériel audio-visuel en cours de préparation aux États-Unis, qu'on peut déjà se procurer en s'adressant à l'Office national du film, montre quelles sont réellement les relations entre le nouveau-né et ses parents. Ce document expose ce qui se produit quand il n'y a pas création de liens affectifs.

Le président: C'est une rupture de la cellule familiale «la pierre angulaire de la personnalité» comme quelqu'un l'a qualifiée.

M. Holmes: J'en conviens.

Le sénateur Thompson: Avez-vous des statistiques pour appuyer cette affirmation? Vous avez dit que l'absence de liens affectifs est la raison de la hausse de la criminalité. Quand un jeune vient vous voir parce qu'il a un problème, il ne se rappelle pas s'il a ou non établi des liens affectifs.

Le président: Il n'en est pas conscient.

Le sénateur Thompson: Pourquoi le sergent fait-il ce rapprochement?

M. Holmes: A cause de l'exposé du Dr Helfer et parce qu'au moment où je me trouvais en Californie, le Dr Taglianetti a expliqué le rapport qui existe entre les troubles d'ap-

[*Text*]

disabilities and the number of children who run in conflict with the law. Dr. Taglianetti is a consultant, for the educationally handicapped, for the division of special education in California and had done quite a few studies in this area. At the same time, studies were being conducted in child abuse and what has happened in the whole area of abuse. I am saying that that is the sum total of my experience. I believe that is one of the major causes, but certainly not the only one.

Senator Bonnell: I have a notion that when children were growing up years ago they were kept busy; they had to milk the cows, gather the eggs, and so on. They had to do something. They had no free time after school, and they had no money. Also, they had poor transportation and a poor communications system. There was no television. Also, they did not get involved with people who lived further away. They did not have the money to buy all kinds of newspapers, to find out within 24 hours all the bad things that were taking place. Young people of today have a better communications system, they watch television and they see the violence shown there. They listen to the radio, and in the newspapers they read about crime, hostage-taking, and so on. Many of these young people are unemployed; yet they have lots of money. Their parents have money to give them. They have time on their hands, and they can travel 40 miles to meet with a group who can get them into trouble, if they do not get into trouble on their own. We also have the breakup of families, one-parent families, alcoholism and drug abuse. It is not just one aspect; it is all these things put together that is producing a rough society. I am not saying that we should go back to the old days, but we have to find out whether there is something either before the child is born or at an early age, which can prevent crime, or ensure that bad influences in later life will not occur.

Senator Inman: Also lack of parental authority.

Senator Thompson: The honourable senator's question is, what should we do?

Sgt. Holmes: What you say, senator, is very interesting, particularly when you say that we cannot go back in time. That is one of our primary concerns: we have to live with reality. There are many positive things that are beginning to be experimented with, which can be done. We do not use enough community support and responsibility on behalf of those who run into problems. I would like very much to refer to another paper, which may sum up what I am trying to say. It is "Preventive Policing through Multi-agency Team Approach."

The Chairman: Given that the policeman is only one person on that team, they should start to go to work.

Sgt. Holmes: That is what I am trying to say, that right down at the local level we must develop people in medical services, social services, in the police force and also people in the community who are concerned about their community, working together to identify families in stress, and providing a

[*Traduction*]

prentissage et le nombre d'enfants qui enfreignent la loi. Le docteur Taglianetti est conseiller médical pour les handicappés auprès des autorités scolaires de Californie et a mené de nombreuses études dans ce domaine. En même temps, des études ont été faites sur les mauvais traitements infligés aux enfants et sur l'évolution de cette situation. Ce que j'essaie d'exposer c'est la somme de mes expériences. Je crois que l'insuffisance des liens affectifs est une raison, mais certainement pas la seule.

Le sénateur Bonnell: J'ai l'impression que les enfants qui ont grandi il y a quelques années étaient plus occupés: ils allaient traire les vaches, ramasser les œufs, etc. Ils avaient quelque chose à faire. Ils n'avaient pas de temps libre après l'école, pas d'argent de poche. Les moyens de transport, de communication étaient rares. La télévision n'existait pas. Les enfants n'entretenaient pas de relations avec des gens vivant à distance. Ils n'avaient pas d'argent pour acheter toutes sortes de journaux, pour apprendre en 24 heures tout ce qui c'est passé de déplorable. Les jeunes d'aujourd'hui disposent de réseaux de communications améliorés, ils regardent la télévision et les scènes de violence qu'on leur projette. Ils écoutent la radio. Les journaux leur rapportent toutes sortes de crimes, de prises d'otages et autres méfaits. Un bon nombre de ces jeunes sont sans emploi, pourtant ils ont pas mal d'argent. Leurs parents leur en donnent. Ils disposent de temps et peuvent parcourir 40 milles pour rencontrer un groupe qui leur attirera des ennuis, s'ils n'ont pas réussi à s'en attirer eux-mêmes. Il y a aussi la rupture des familles, les familles monoparentales, l'alcoolisme et les stupéfiants. Toutes ces choses mises ensemble produisent une société en proie à la violence. Je ne prétends pas qu'il faudrait retourner dans le passé, mais il nous faut savoir s'il n'existe pas, avant même la naissance de l'enfant ou dans son tout jeune âge, un élément qui permette de réduire la criminalité ou de mettre l'enfant à l'abri des mauvaises influences auxquelles il pourra être exposé dans l'avenir.

Le sénateur Inman: Il y a aussi l'abdication des parents.

Le sénateur Thompson: Sa question est la suivante: que devons-nous faire?

Sgt Holmes: Monsieur le sénateur, cela m'intéresse beaucoup, surtout quand vous dites que nous ne pouvons retourner en arrière. C'est là une de nos premières préoccupations: nous devons regarder la réalité en face. On commence à faire l'expérience d'une foule de mesures positives qui peuvent être appliquées. Nous ne faisons pas suffisamment appel à l'aide et aux responsabilités de la population au nom de ceux qui éprouvent des difficultés. J'aimerais bien citer un autre ouvrage qui peut résumer ce que j'essaie de dire. Il s'intitule *Preventive Policing through Multi-agency Team Approach* (Efforts d'équipes multi-disciplinaires pour la prévention).

Le président: On devrait se mettre au travail étant donné que le policier est le seul à constituer cette équipe.

Sgt Holmes: C'est bien ce que je voulais dire. Il faut, au niveau local, former des gens au sein des services médicaux et sociaux, dans les corps policiers, ainsi que des citoyens qui s'intéressent à leur collectivité et qui œuvreront ensemble pour trouver les familles qui connaissent des tensions et leur fournir

[*Text*]

network of support for that family. The police are a tool for providing that support, first in recognition of the number of reports they are getting on that family, and in providing a balance in regard to those who take too easy a line and say "There must be certain things done."

One of the very positive kinds of things I have read about, which seems to answer the question, is that when the juvenile first gets into trouble, a team looks at the problem. Let us say that a child has been shoplifting from a local store. The shop owner is invited in and is told "You are part of this problem." Perhaps it was partly his responsibility because he displayed his wares wrongly. But in helping to resolve the problem, he would be asked, "What would you like done with this boy or girl"? And the child himself would sit in and might be asked "What should be done about your wrong doing?" Also the police officer would be present, and collectively they would decide on a punishment.

One that has worked very well is in a diversion project, where a child is acting out, is wanting attention. So we pay attention to him. We say "You are going to go to work in the store to make up for what you have stolen. You are going to work for a specific period of time. There will be a contract with the store owner." One of the things that has occurred as a result of that is that the child has gained a different perception of himself. He likes himself because he is now doing something productive. There have been many occasions in the experimental program where the child, in doing something productive, has gone on and worked for the store owner full time.

That seems to fall back on what you have suggested, that there should be a kind of authority and control—not a physical authority, but rather a recognition that there is a responsibility which we have for one another. Once an alert person is exposed to positive influences of responsibility, there is a whole raft of programs that will support the changing of his behaviour.

I can speak of another example. You may have heard about the Alta Vista Boys Club, or have read about it, where not only bad boys but also good boys belong to the club. One of their functions is to take bicycles that are broken, repair them, and give them to needy children in the community. That is one of their objectives. They earn money to go on trips or to see a hockey game. I think that kind of community support is essential and that the police, as an agency, should support this kind of action by reporting to them the first people who come in conflict with the law to divert from the traditional criminal justice system.

Senator Thompson: I was interested when you said—and I do not like the term; however, we have to distinguish—bad and good boys. From your experience, if you have a group of so-called delinquent boys, you have them in a peer group such as the camping trip which you described earlier. Those who have come before us have suggested that the stigma of being bad and going to a boy's group where they are all bad in the eyes of parents and police really just accentuates the lack of respect which these children have.

[*Traduction*]

une aide concertée. La police est un des éléments qui peuvent fournir cette aide, parce qu'il prend connaissance des rapports concernant ces familles et parce qu'il fait contrepoids par rapport à ceux qui adoptent la solution de la facilité et se contentent de dire qu'il faut faire quelque chose.

Je me suis renseigné sur une mesure très positive qui pourrait régler la question si on l'appliquait; il s'agit, pour une équipe, de se pencher sur le problème dès que l'adolescent éprouve pour la première fois des difficultés. Prenons l'exemple d'un enfant qui pratiquait le vol à l'étalage dans un magasin local. On communique avec le propriétaire du magasin et on lui dit qu'il constitue un des éléments du problème. Il a peut-être une part des responsabilités parce qu'il a mal disposé sa marchandise. Pour résoudre le problème, on demanderait au propriétaire de décider du sort à réserver à l'adolescent. Il se pourrait également que cet adolescent demande qu'on lui explique ce qu'il a fait de mal. Le policier assisterait également à l'entretien et tous décideraient d'une sanction.

Dans le cas des enfants qui ont besoin d'attention, les projets de diversion ont produit des résultats très intéressants. On dit à l'adolescent qu'il travaillera pendant un certain temps dans le magasin pour compenser l'article qu'il a volé. On concluera une entente avec le propriétaire du magasin. Grâce à cette façon de procéder, l'enfant acquiert une perception différente de lui-même. Il s'accepte parce qu'il fait quelque chose de productif. Il est arrivé souvent que dans le cadre du programme expérimental, l'enfant soit devenu productif et ait travaillé à plein temps pour le propriétaire du magasin.

Ceci nous ramène à votre point de vue lorsque vous avez dit qu'il devrait y avoir une sorte d'autorité et de contrôle, et je ne veux pas parler d'une autorité proprement dite, mais plutôt d'une reconnaissance des responsabilités à l'égard des autres. Une fois qu'une personne intelligente a subi l'influence positive des responsabilités, un ensemble de programmes contribuera à modifier son comportement. Je peux citer un autre exemple.

Vous avez peut-être entendu parler ou lu à propos de l'Alta Vista Boys Club qui regroupe à la fois des sujets difficiles et des garçons respectueux des lois. L'une de leurs occupations consiste à réparer des bicyclettes et à les distribuer à des enfants nécessiteux. C'est là une de leurs activités. Ils réunissent des fonds pour organiser des voyages ou assister à une partie de hockey. Je crois que ces activités sont essentielles et que la police, en tant qu'organisme, devrait encourager cette forme de participation en envoyant au club les jeunes qui ont enfreint la loi pour leur éviter d'être pris dans l'engrenage du système judiciaire traditionnel.

Le sénateur Thompson: Je m'intéresse particulièrement à ce que vous avez dit à propos des sujets difficiles et des garçons qui respectent les lois. D'après ce que vous dites, les jeunes délinquants se mêlent à d'autres pour participer à des activités de groupe comme des excursions de camping que vous avez décrites précédemment. Des témoins qui ont comparu devant nous se sont dits d'avis que la honte d'être délinquant et de faire partie d'un groupe qui est mal vu des parents et de la police accentue l'irrespect chez ces jeunes.

[*Text*]

Sgt. Holmes: I am fully in favour of that. We conducted an experiment in Regina at our recruit training school. They had volunteer young police officers in co-operation with social services in the city of Regina who identified young offenders. These police officers then became like big brothers to these delinquent children and instead of negative strokes, they provided them with positive ones such as taking them to a hockey game or going into their home and talking to their parents.

Senator Thompson: Without their uniforms on.

Sgt. Holmes: It has got nothing to do with the uniform itself. It is an attempt to say that there are ways of changing deviant behaviour by providing a positive model. After three years there were less than five per cent rescindivism among that experimental group. That is a tremendous thing.

The Chairman: You gave them responsibility?

Sgt. Holmes: Yes.

Senator McElman: Isn't it a matter of giving attention?

The Chairman: Yes, and responsibility.

Senator McElman: An outburst from a child so often arises from a basic hunger for attention.

The Chairman: Of course it does.

Senator McElman: The children who attend boys' clubs and so on get attention and when they are receiving it, they are being moved in a positive direction such as the example you gave of the boy who stole from a store and then after working it out became an employee of sorts in the store. Isn't this all part of that one thing—the starvation for attention in the home breaks out in aggressive tendencies and then society either punishes or provides an appropriate level of attention that means something.

Sgt. Holmes: I support that. There are some very positive kinds of programs that are being provided from other areas, and I speak now of social services, for example, where they are now testing using volunteer housewives to provide a positive model for women who do not know how to mother their children properly. Just the fact that they go into the home and provide attention, techniques, and the awareness of how to respond to the problem, I think, is fulfilling a great need in our society.

What I am afraid of is that insufficient resources are allocated towards this prevention activity. In other words, of all the agencies, if there is any financial cutback, the preventive programs are the first to go. We measure our productivity on cases. One of the things we should do is direct a portion of our resources towards prevention.

Senator Thompson: If we could see the cost benefit of prevention . . .

[*Traduction*]

Sgt Holmes: Je suis entièrement d'accord avec vous. Nous en avons fait l'expérience à Regina à notre école de formation des recrues. L'école a recruté de jeunes policiers bénévoles à qui les services sociaux de la ville de Regina ont confié des jeunes délinquents. Ces agents de police sont alors devenus de grands-frères pour ces délinquants et les ont traités de façon positive, les amenant à un match de hockey ou se rendant chez eux s'entretenir avec leurs parents.

Le sénateur Thompson: Sans porter leur uniforme.

Sgt Holmes: Cela n'a rien à voir avec l'uniforme. Nous avons essayé de prouver qu'il est possible de modifier un comportement déviant en proposant un modèle positif. Après trois années de travail, on a calculé qu'il y avait moins de 5% de récidive chez les jeunes qui faisaient partie du groupe expérimental. Cela est tout simplement extraordinaire.

Le président: Vous leur avez confié des responsabilités?

Sgt Holmes: Oui.

Le sénateur McElman: N'attribuez-vous pas votre succès au fait que vous avez accordé de l'attention à ces jeunes?

Le président: Oui, mais nous leur avons aussi confié des responsabilités.

Le sénateur McElman: Un enfant est souvent en état de crise s'il manque d'attention.

Le président: Sans contredit!

Le sénateur McElman: Les enfants qui fréquentent les clubs pour jeunes garçons, et à qui on accorde une certaine attention sont animés d'un sentiment positif comme dans l'exemple que vous avez donné du jeune garçon qui faisait du vol à l'étalage et qui est ensuite devenu commis dans le magasin où il commettait ses méfaits. Mais tout cela ne fait-il pas partie d'un processus global—à savoir que la soif d'attention au foyer se transforme en tendances agressives que la société, soit réprime, soit étanche en accordant l'attention dont l'enfant a besoin et qui pour lui revêt une importance significative.

Sgt Holmes: Je suis d'accord avec vous. Il existe certains programmes positifs qui sont offerts dans d'autres secteurs; je fais ici allusion aux programmes des services sociaux par exemple, où l'on essaie d'envoyer des ménagères bénévoles aider les mères qui ne savent pas comment prendre soin de leurs enfants. Le seul fait d'aller dans le foyer de ces femmes et de leur accorder un peu d'attention et de leur donner quelques conseils, je pense, répond à un grand besoin dans notre société.

Je crains que l'on n'attribue pas les ressources suffisantes pour la réalisation de ces activités préventives. En d'autres termes, si l'on doit imposer des coupures financières à des organismes ce sont toujours les programmes de prévention qui en subissent, d'abord, le contrecoup. Nous évaluons notre productivité d'après le nombre de cas que nous traitons. Et nous devons affecter une partie de nos ressources à la prévention.

Le sénateur Thompson: Mais si vous pouviez prévoir le coût-avantage des activités préventives . . .

[*Text*]

Sgt. Holmes: You do not get the cost benefit until you first conduct the experiments.

Senator McElman: You have spoken of the training methods now going on in your force as well as other major forces including the larger municipal forces. Do you feel that now the trend is towards preventive criminality?

Sgt. Holmes: Yes, I am personally convinced of this. It is not something that is going to happen overnight, but the trend is irreversible. The awareness among police officers and the concerns by them over the five-year period I have been in this particular area, greatly encourages me to say that we are headed in that direction and that there is a great deal of concern over it.

The Chairman: It has come to your realization that punishment does not cure, so prevention is necessary. I want to follow what Senator McElman has said about a child wanting attention. He wants to be heard and make some kind of impression upon the people around him. If he is a youngster who did not bond well and has no good contacts and is, in fact, a loner searching for identity, he builds up a fantasy and hears voices and they tell him what to do. "Son of Sam" is an example. It is really his own voice coming back at him because there is no other voice that ever listens to him, isn't that correct? It is not a vision, but it is a phantasy.

Senator McElman: Is it not apparent in your police force, as well as in other police forces, that the most dangerous situation that you can become involved in is the family conflict situation or the neighbour conflict situation?

Sgt. Holmes: In years gone by, police officers responded to family crises; in many cases they did not even report them. It is only now that the reporting systems are becoming expertise enough to record that kind of thing. We are looking at better methods of recording our own kind of records and separating those of the family from general records of crime. Hopefully within a year or two that will be reality also.

The number of times we go to house calls is great, and most police officers never reach the stage where a gun is drawn, even in a family crisis situation. It is extremely difficult to prepare people for that one time when it does happen. What you have to do is prepare them for a whole range of alternatives so that inner awareness triggers when the real emergency comes.

It will be some time before we are always on guard. I think that the number of occasions when police officers are killed now is far fewer in relation to the family crisis. This is a result of training that police officers receive. Very few officers that I know now have not had some incident occur when they have had to respond positively instead of negatively in order to avert some kind of disaster developing.

[*Traduction*]

Sgt Holmes: On ne peut obtenir le coût-avantage avant d'avoir effectué les expériences.

Le sénateur McElman: Vous avez parlé des méthodes de formation que vous utilisez actuellement de même que de celles d'autres corps policiers importants, y compris les policiers municipaux. Croyez-vous qu'aujourd'hui, la tendance soit à la criminalité préventive?

Sgt Holmes: Oui, j'en suis personnellement convaincu. Le changement ne se fera pas du jour au lendemain, mais la tendance est irréversible. La conscientisation des agents de police et leurs préoccupations depuis cinq ans que je suis dans cette région en particulier m'encouragent fortement à dire que nous sommes engagés dans cette voie et que nous nous préoccupons maintenant beaucoup de la question de la prévention.

Le président: Vous vous êtes rendu compte que l'on ne pouvait sollutionner les problèmes en sévissant, d'où la nécessité de la prévention. Je veux ici faire suite aux propos tenus par le sénateur McElman au sujet de l'enfant qui a besoin d'attirer l'attention. Il veut qu'on l'entende et tente de produire une certaine impression sur les gens qui l'entourent. S'il s'agit d'un adolescent qui n'a pas établi suffisamment de liens, qui n'a pas de bons contacts et qui en fait, est un être solitaire à la recherche d'une certaine identité, il en viendra à se créer son propre monde irréel. Le «fils de Sam» en est un exemple. En réalité, il écoute la voix de sa conscience puisque personne d'autre ne l'écoute, est-ce exact? Ce n'est pas une vision, mais une fantaisie, un rêve.

Le sénateur McElman: N'est-il pas évident, si on se reporte aux forces policières en général, que la situation la plus dangereuse à laquelle vous pourriez devoir faire face découle de conflits de famille ou de conflits entre voisins?

M. Holmes: Dans les années passées, les agents de police ont eu à intervenir dans des conflits de famille; il arrivait souvent qu'ils ne les signalent pas. Ce n'est que maintenant que les systèmes d'établissement de rapports sont suffisamment détaillés pour faire état de ce genre de conflits. Nous sommes à étudier des méthodes qui nous permettraient de mieux constituer nos propres dossiers et de séparer les dossiers relatifs aux conflits de famille des dossiers au criminel. Nous espérons pouvoir appliquer ce système d'ici un an ou deux.

Nous sommes souvent appelés à nous rendre chez des particuliers pour régler des conflits, mais la plupart des agents de police n'ont jamais eu à faire face à une situation où ils étaient sous la menace d'une arme à feu, même dans le cas d'un conflit de famille. Il est extrêmement difficile de préparer les gens à résoudre de tels conflits. Il faut plutôt les préparer à affronter de nombreuses éventualités de sorte qu'ils puissent réagir efficacement lorsqu'une véritable urgence survient.

Cela prendra un certain temps avant que nous ne soyons constamment sur nos gardes. Je pense qu'il arrive moins souvent maintenant que des agents de police soient tués dans le cadre d'un conflit de famille. Ce fait est attribuable à la formation reçue par les agents de police. Je connais très peu d'agents qui n'ont pas été aux prises avec un incident où ils devaient réagir de façon positive et non négative pour éviter qu'un désastre ne se produise.

[*Text*]

Senator Thompson: The chairman made a statement and then he moved on to a question. The statement was that you no longer see punishment as a treatment, is that correct?

Sgt. Holmes: No, I do not think that is correct. I think that the public by and large expects puunishment, and that is one of the problems. I think that the education process must prepare the public not to create the pressures that are necessary to say, "We have got to punish". This is not difficult to comprehend when you read last night's paper on a case of child abuse where it says a two-year punishment was handed out because the public expected it. I am not suggesting for a minute that policemen don't expect it either. They do.

Senator Thompson: Could I suggest to you that I think that with a child—and again I am not talking about brutal punishment, but punishment of some kind—may be, as Senator McElman was saying, what he is seeking when he cries out for attention and on the other part it may be a means of showing attention and affection for the child.

Sgt. Holmes: I am not a psychiatrist and I am not a psychologist, although I am aware of what happens. Let me repeat that I am aware. I know there are many people in our society for whom punishment is the stroke, the positive stroke, and they need that as much as somebody else might need affection. Because that is all they know.

Senator Thompson: By "stroke" what do mean? You don't mean a lash or something like that.

Sgt. Holmes: No, I mean something to say "I care". That is the only thing they know that says "I am going to pay attention to you." I am not saying it is good, but it is a reality.

The Chairman: But you hear people say that they didn't put a man into penitentiary to be rehabilitated. He goes there for punishment. But I think there is an awareness today that prevention would be better than punishment. I think there is an awareness of that.

Sgt Holmes: There is a growing number of people in every field of endeavour saying that. They are saying that we have to move towards prevention, and one person mentioned to me not too long ago that it was not until the crisis gets great enough that we will pay enough attention to it.

Senator Cottreau: When you were on the subject of the team approach, my problem at that time was that I was not too clear as to who co-ordinated the exercise. Was it the police? You say in a community you get together with the store owner and the child who has committed the crime. I thought it was a wonderful approach and attitude, but I wondered who got the idea off the ground.

Sgt Holmes: In my experience it is done by the person who is most interested and by the agency that is the most interested. In other words, you get a mover in a community, and it

[*Traduction*]

Le sénateur Thompson: Le président a fait une déclaration, puis il a abordé une autre question. Il a ainsi déclaré que la punition n'est plus considérée comme un traitement, est-ce exact?

M. Holmes: Non, je ne crois pas que ce soit exact. Je pense qu'en règle générale, le public s'attend à ce qu'une punition soit infligée, et c'est un des problèmes que nous devons régler. Je pense que le système d'éducation doit préparer le public à ne pas exercer de pressions en ce sens. Ce n'est pas difficile à comprendre, surtout après avoir lu, dans le journal d'hier soir, un article qui traitait d'un cas d'enfant maltraité. Cet article disait qu'une peine de deux ans avait été infligée parce que le public le voulait.

Le sénateur Thompson: J'aimerais mentionner que lorsqu'un enfant crie pour attirer l'attention, ce qu'il cherche, comme le sénateur McElman le disait, c'est un genre de punition, je tiens à répéter ici que je ne parle pas de punition brutale. Par ailleurs, punir un enfant est peut-être un moyen de lui témoigner de l'attention et de l'affection.

M. Holmes: Je ne suis ni psychiatre ni psychologue, bien que je sois conscient de ce qui se produit. Et j'insiste là-dessus. Je sais que beaucoup de gens dans notre société considèrent la punition comme un genre de coup, un coup ayant des effets positifs. Ils en ont besoin autant que d'autres personnes pourraient avoir besoin d'affection, parce qu'ils ne connaissent rien de mieux.

Le sénateur Thompson: Que voulez-vous dire par «coup»? Vous ne voulez pas parler d'un coup physique ou autre.

M. Holmes: Non, j'entends par là un geste signifiant «Je m'occupe de toi». C'est la seule chose qu'ils interprètent comme voulant dire: «Je vais m'occuper de toi». Je ne suis pas en train de dire que c'est une bonne chose, mais c'est ce qui se produit.

Le président: Mais vous entendez des gens dire qu'ils n'ont pas emprisonné un homme pour qu'il soit réadapté. Il y va pour être puni. Je crois néanmoins que les gens commencent à se rendre compte que les mesures préventives seraient préférables au châtiment.

M. Holmes: Je pense que de plus en plus de personnes travaillant dans tous les domaines possibles pensent de cette façon. Elles disent que nous devons nous diriger vers la prévention; en outre, une personne a mentionné, il n'y a pas trop longtemps, qu'il faudrait une crise assez importante pour que les gens commencent à se préoccuper suffisamment de cette question.

Le sénateur Cottreau: Lorsque vous parliez de la méthode d'approche collective, je vous ai demandé de préciser qui coordonnait cet exercice. Était-ce la police? Vous dites que dans une collectivité, vous entrez en contact avec le propriétaire du magasin et avec l'enfant qui a commis le méfait. Je trouvais que c'était une excellente façon d'aborder la question, mais je me demandais qui a pensé à faire appliquer cette idée.

M. Holmes: D'après ma propre expérience, cela relève de la personne et de l'organisme directement en cause. En d'autres termes, vous trouvez un animateur dans une collectivité, peu

[*Text*]

does not matter whether he is the police officer or the local doctor or whether he is a store owner or just a concerned citizen. If he is the mover then he gathers those resources and then those resources get involved in what other people are doing and they perceive things from a different point of view and they begin to work to consolidate themselves as a team.

Senator Cottreau: So it depends on the individual's interest in the local community problems. Would you say there is a need for more liaison between the community agency and the police?

Sgt Holmes: Very much so. And in fact it is one of the things that we do in this area of prevention, that is to encourage police officers to become the catalyst and I know for a fact there are social workers in some communities who become the catalyst, and there are doctors and others who are concerned who become the catalyst. But it is still an individualistic thing. It takes a person with great sincerity and honesty to try to do that.

Senator Cottreau: Is there not some potential in developing a sort of closer union between police and the school in any community? Usually the police keep away from the schools, I believe.

Sgt Holmes: I don't think that is true any more. We have a school liaison program, and we have programs where we have police officers going into the school to teach about the law, to teach about the court, to teach about the criminal justice system. Perhaps I should just comment on something else that is happening within the criminal justice system through the Ministry of the Solicitor General. They have provided a program called "Summer Job Corps" for summer student employment and an activities program. It is funded through Manpower and Immigration, the team approach. These funds are utilized to provide work for students to work for the police or with the police in crime prevention within a community relations program. The results from this have been absolutely fantastic. The attitude change of young people working with the law and the attitude change on the part of the police officers working closely with young people. All of that is an integrated thing saying "Here is the direction we are going." It may not be a specifically related thing directed towards child abuse or it may not be directed towards any particular crime, but we have to use a multi-kind of response rather than have every agency going each in its own direction. That to me is one of the most fantastic programs that is going right now. We participate in this very heavily. It started three years ago and there were 55 hired at that time and now there are 195 hired under the summer student employment program for this year and about 270 under job corps and federal labour intensive programs providing more funds for hiring other young people to work with the police, all directed towards preventive policing and police community relations. It is a great step forward.

[*Traduction*]

importe que ce soit l'agent de police, le médecin local, le propriétaire d'un magasin ou seulement un citoyen responsable. Cet animateur doit alors réunir les ressources disponibles pour prendre connaissance de ce qui se passe ailleurs et voir les choses dans une perspective différente, afin de faire un travail d'équipe.

Le sénateur Cottreau: Cela dépend donc des intérêts de chacun pour les problèmes de la collectivité locale. Diriez-vous qu'une meilleure communication entre la collectivité et les agents de police est nécessaire?

M. Holmes: Oui, fort nécessaire. En fait, c'est un des éléments de notre travail de prévention, c'est-à-dire que nous encourageons les agents de police à devenir des catalyseurs et je sais que certains travailleurs sociaux jouent ce rôle, ainsi que des médecins et d'autres citoyens responsables. Mais le travail se fait encore sur une base individuelle. Seule une personne d'une sincérité et d'une honnêteté à toute épreuve peut essayer de le faire.

Le sénateur Cottreau: N'y a-t-il pas possibilité d'établir des relations plus étroites entre la police et l'école dans les collectivités? Je crois qu'en général, la police n'entretient pas de rapports avec les maisons d'enseignements.

M. Holmes: Je ne crois pas que ce soit encore vrai. Nous avons un programme de liaison en ce sens, ainsi que des programmes qui permettent aux agents de police de visiter les écoles pour expliquer la loi, et parler des tribunaux et du système judiciaire. Je devrais peut-être faire une observation sur le système judiciaire en parlant du ministère du Solliciteur général lequel a mis sur pied un programme intitulé «Jeunesse estivale», qui sert à créer des emplois d'été pour les étudiants et à organiser certaines activités. Ce programme est financé par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, en partant du principe du travail en équipe. Et ces fonds servent à créer des emplois pour les étudiants qui travaillent au service de la police ou en collaboration avec celle-ci pour la prévention du crime, au sein d'un programme de liaison avec la collectivité. Les résultats obtenus ont été absolument extraordinaires. On a constaté un changement d'attitude chez les jeunes qui accomplissent un travail se rapportant à la loi, de même que chez les agents de police en relations étroites avec ces jeunes. Tout cela représente une fonction intégrée qui indique l'orientation suivie. Elle n'est peut-être pas spécifiquement reliée aux sévices infligés aux enfants ou à tout autre crime particulier, mais il nous faut adopter une attitude qui apporte une réponse globale plutôt que de laisser tous les organismes aller chacun dans leur direction. Pour moi, cela représente un des programmes les plus extraordinaires que nous ayons actuellement et nous y participons à part entière. Ce programme a été lancé il y a trois ans lorsque nous avons engagé 55 personnes, et maintenant, 195 employés servent dans le cadre du programme d'emploi d'été pour étudiants et environ 270 autres sont affectés au programme «Jeunesse estivale» et aux projets fédéraux à forte proportion de main-d'œuvre, lesquels fournissent plus de fonds pour engager de jeunes gens qui prendront part, avec la police, à des activités toutes orientées vers la prévention du crime et l'établissement de relations entre la police et la collectivité. Je crois que c'est un grand pas en avant.

[*Text*]

Senator McElman: Sergeant Holmes speaks about the efforts in the schools and it brings back fond memories to me of my childhood in a little town called Devon where our police force consisted of one person, the town marshal, a marvellous person and a marvelous human being.

The Chairman: Leo Hayes.

Senator McElman: Leo Hayes. His visits to our school were often made to find a culprit responsible for damages or difficulties that had occurred the night before. Nevertheless his understanding of children—and I was one of those who got into as much "hellery" as anybody else—was tremendous. He is still living and is now a man in his nineties, but without question he has helped many of young people in that community. There was very little crime of a violent nature in that community. Most of the success could be attributed to this one individual, and it is certainly encouraging to hear what you are speaking of now.

In reply to Senator Bonnell earlier on, you said that a lot of child abuse and difficulty in the home resulted from alcohol—either an alcoholic father or an alcoholic mother or both. Can you not go further on that point and say that while the parents are not necessarily alcoholic, nevertheless on occasion they use alcohol to excess. Is this not a high stress situation that brings a lot of violence in the home as well?

Sgt Holmes: Yes, I think so. Alcoholism—and again I am probably getting out of my field—is a symptom of a problem. In other words, an alcoholic has a problem, and that problem is manifested by alcohol. It could be manifested by a whole series of other things. A person who commits suicide has a problem. The person who needs psychiatric care is someone attempting to resolve a problem. That whole problem has to go back to the beginning. It just does not happen of itself.

Senator McElman: I think you missed the point of my question. The earlier reference was to alcoholics. I am talking about people who are not alcoholics, but who, occasionally, get drunk and then go home and create a situation in the home where there is aggression, child abuse, and all manner of things. Can you relate to us any proportion of the whole that this might constitute?

Sgt Holmes: Neither in my own personal experience nor in my reading have I seen anything that indicates the simple use of alcohol as being a causative factor.

Senator McElman: A major factor.

Sgt Holmes: A major causative factor is, perhaps, a better way of putting it. I am the kind of person who believes that moderation of almost anything is just human. No great difficulty arises then. It is the excess of something which leads to violence, and so forth.

Senator McElman: My next question has to do with the media. I am referring to the press media and the electronic media. Since they are the agencies who continually inform the public on crime and its results, would it be a useful idea if, in larger communities, there were forums at which journalists

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: Quand M. Holmes a parlé des tentatives que l'on fait dans les écoles; il m'a rappelé un doux souvenir de mon enfance dans une petite ville appelée Devon où la force policière consistait en une personne, le chef de police municipal, un être merveilleux.

Le président: Leo Hayes.

Le sénateur McElman: Leo Hayes. Ses visites à notre école avaient souvent pour but de trouver un coupable pour des dommages ou des difficultés causés la nuit précédente. Cependant, il faisait preuve d'une compréhension extraordinaire envers les enfants, et j'étais comme tous les autres. Il vit encore et a maintenant plus de 90 ans. Il ne fait aucun doute qu'il a aidé un très grand nombre de jeunes gens dans cette collectivité ou la violence était réduite au minimum, en grande partie grâce à lui. Aussi est-il très encourageant de vous entendre parler de ce sujet actuellement.

Dans une réponse précédente au sénateur Bonnell, vous avez dit qu'un grand nombre de services infligés aux enfants et de difficultés dans les foyers étaient dus à l'alcool, qu'un seul ou que les deux parents seraient en cause. Ne pourriez-vous pas aller plus loin à ce propos et dire que même si les parents ne sont pas nécessairement alcooliques, il leur arrive néanmoins de consommer trop l'alcool? Cette situation n'est-elle pas également angoissante et source de violence?

M. Holmes: Oui, je le crois. L'alcoolisme—et encore ici je ne parle pas en connaissance de cause—traduit l'existence d'un problème. En d'autres termes, un alcoolique a un problème, et il le manifeste en prenant de l'alcool. Il pourrait le manifester de bien d'autres façons. Une personne qui se suicide a un problème. Celui qui fait appel aux services d'un psychiatre essaie de résoudre un problème. Il faut remonter à la source du problème. Mais il nous est impossible de le faire.

Le sénateur McElman: Je crois que vous n'avez pas saisi ma question. L'allusion précédente avait trait aux alcooliques. Je parle maintenant des personnes qui, sans être alcooliques, arrivent occasionnellement à la maison en état d'ébriété, ce qui se traduit par des actes violents, des services infligés enfants et toutes sortes de problèmes au foyer. Pouvez-vous nous dire quelle proportion cette catégorie de gens représente?

M. Holmes: D'après mon expérience personnelle et les lectures, que j'ai faites, rien n'indique que le simple usage de l'alcool puisse être un facteur causal.

Le sénateur McElman: Un facteur important.

M. Holmes: On pourrait peut-être plutôt parler de facteur causal important. Je suis un tenant de la modération. Les gens tempérés ne causent jamais de drames. C'est l'excès qui mène à la violence.

le sénateur McElman: Ma question suivante concerne les médias d'information. Je fais allusion à la presse écrite et à la presse électronique. Étant donné que ces deux médias renseignent continuellement le public sur le crime et ses répercussions, ne serait-il pas utile, dans les grandes collectivités,

[*Text*]

could educate the public in preventive criminology, rather than just reporting the bold facts of the crimes that occur?

Sergeant Holmes: That would be tremendously beneficial. That is being attempted by the media and the police. At the Canadian police college, the senior executive level training and the training for senior police officers, lectures are given by people from the media on ways to present the positive side in a better way. We must all realize that it is the bad news which sells. We have to provide the media with positive ways of showing the public the things they are interested in. That is quite a chore.

The Chairman: You mentioned that it is not very often that an officer goes into a home and a gun is drawn on him. I am thinking of a crime which took place in New Brunswick earlier this year. A man shot two police officers, his wife and then himself. The police did not have a chance to draw their guns.

Senator McElman: And wounded his twelve-year old daughter.

The Chairman: And accidentally wounded his twelve-year old daughter. I am familiar with that case. This was a family with a good genetic background. There was no crime in the background. When the police went through the house they discovered four more high powered rifle. This occurred in rural New Brunswick. A great many rural communities have some type of gun culture which they have had for the past hundred years. This goes back to the days of opening the woodland, and so forth. Would you care to comment on the gun culture as it relates to crime, as you see it?

Sergeant Holmes: I think most violent acts against other human beings are caused by the use of guns. The great majority of people I believe are not of a gun-culture type of thinking. There are a few that have an obsession with weapons. The attachment to those weapons is a means of expressing their own inadequacy, and that is probably why they have that obsession. It is the same situation with a man driving a car with complete disregard to everyone else on the road. That car is a weapon and is probably more dangerous than a gun.

The Chairman: But he does not use it as a weapon. I have read articles about someone going out on a shooting spree and killing half a dozen people, but this is a different situation. The day previous to this, that man was out target shooting by himself. I also understand that there are schools in the United States that encourage children to be maksmen. They have shooting galleries on the premises. I do not think that is a good thing.

Sergeant Holmes: It is a very difficult problem to deal with.

The Chairman: Are there any further questions?

[*Traduction*]

d'organiser des discussions ouvertes où les journalistes pourraient renseigner le public en criminologie préventive, plutôt que de rapporter simplement et carrément les crimes commis?

M. Holmes: Je crois que ce pourrait être très utile. C'est une tentative en voie d'être faite par les média et la police. Au Collège de la police canadienne, au cours de formation des agents supérieurs, des personnes représentant les media donnent des conférences sur les façons de mieux envisager le côté positif de la chose. Je pense que nous devons tous reconnaître que ce sont les mauvaises nouvelles qui intéressent le public. Nous devons fournir aux média des moyens constructifs de montrer au public les sujets qui l'intéressent, et c'est là une entreprise difficile.

Le président: Vous avez mentionné qu'il est rare de voir un agent de police appelé à un domicile être menacé sous la pointe d'un revolver. Je pense à un crime qui a été commis au Nouveau-Brunswick au début de cette année. Un homme a tué à coups de revolver deux agents de police et son épouse, et il s'est ensuite suicidé. Les policiers n'avaient pas eu le temps de dégainer pour se défendre.

Le sénateur McElman: Et il a blessé sa fille de douze ans.

Le président: Je connais très bien ce cas, il s'agissait d'une famille ayant une bonne hérédité; aucun de ses ancêtres n'avait commis de crime. Lorsque la police a fouillé la maison, elle a découvert quatre autres carabines de grande puissance. L'événement s'est produit dans une région rurale du Nouveau-Brunswick. Dans un grand nombre de localités rurales, depuis un siècle environ, les habitants ont pris l'habitude de toujours garder chez eux des armes à feu. Cela remonte à l'époque des pionniers. Voudriez-vous faire quelques remarques sur cette utilisation répandue des armes à feu et sur son incidence en matière de crimes, autant que vous pouvez en juger?

M. Holmes: Je pense que la plupart des actes de violence commis contre d'autres êtres humains sont causés par l'utilisation d'armes à feu. Je pense que la grande majorité des particuliers ne s'intéressent pas aux armes à feu. Il y a une minorité pour qui c'est une obsession. Cet attachement à ces armes est un moyen de compenser leur propre médiocrité, ce qui explique probablement leur obsession. C'est pour la même raison que certains automobilistes conduisent leur voiture comme s'ils étaient seuls sur la route. Cette voiture est une arme, et à ce titre, elle est probablement plus dangereuse qu'une arme à feu.

Le président: Mais il ne l'utilise pas en tant qu'arme. J'ai lu des articles au sujet de personnes qui, prises de folie homicide, se servent d'une arme à feu pour tuer six personnes ou plus, mais c'est une situation différente. La veille du crime, cet homme s'adonnait au tir à la cible, tout seul. On m'a également laissé entendre qu'il y a des écoles aux États-Unis où l'on encourage des enfants à devenir des tireurs d'élite. Ces écoles ont aménagé des salles de tir dans leurs locaux. Je ne pense pas que ce soit recommandable.

M. Holmes: C'est un problème très difficile à résoudre.

Le président: Avez-vous d'autres questions à poser?

[*Text*]

Senator Bonnell: I wish to thank the witness for attending today. I am quite sure all members of the committee would wish to extend their thanks to him.

The Chairman: I am sure everyone appreciated the discussion we had this afternoon. On behalf of the committee, I thank you, Sergeant Holmes.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le sénateur Bonnell: Je tiens à remercier le témoin d'avoir comparu aujourd'hui. Je suis certain que tous les membres du Comité voudront lui exprimer leurs remerciements.

Le président: Je suis certain que nous avons tous apprécié la discussion qui s'est déroulée cet après-midi. Au nom du Comité, Monsieur Holmes, je vous remercie.

Le Comité suspend ses travaux.

Canada Post / Postes Canada
Postage paid / Port payé
Third class / Troisième classe
K1A 0S7
HULL

If undelivered, return COVER ONLY to:
Printing and Publishing,
Supply and Services Canada,
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Imprimerie et Édition,
Approvisionnements et Services Canada,
45, boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

WITNESS—TÉMOIN

Sergeant Robert Holmes, Contract Policing Branch, Crime Prevention Centre, Royal Canadian Mounted Police.

Sergent Robert Holmes, Direction de la location des services de police au Centre de prévention du crime, Gendarmerie royale canadienne.